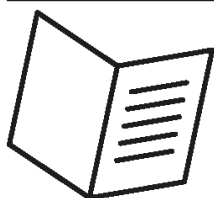


NÁVOD K OBSLUZE

ČÁST 2 ► TRANSPORTÉR KABELOVÝCH BUBNŮ

ŘADA 8500

CZ



Humbaur GmbH
Mercedesring 1
86368 Gersthofen
Německo

Tel.+ 49 821 24929-0 | info@humbaur.com
Fax+ 49 821 249-100 | www.humbaur.com

Údaje o přívěsu:

Datum p r v n í h o povolení _____

C e l k o v á hmotnost _____

Užitečné zatížení _____

Majitel 1

Vaše jméno _____

_____ Adresa _____

Datum (od - do) _____

Majitel 2

V a š e j m é n o _____

Adresa (od - do) _____

Datum (od - do) _____

Majitel 3

Název _____

Adresa _____

Datum (od - do) _____

Tento zvláštní návod k obsluze, část 2, a všeobecný návod k obsluze, část 1, mějte v tažném vozidle na dosah! Při prodeji přívěsu
předejte kompletní dokumentaci novému majiteli.

Návod k použití

ČÁST 2

Tento návod k obsluze "Přepravník kabelových bubnů / 2. část" je určen pro vás jako uživatele kompletně sestaveného přívěsu.

Je popsán podrobný postup manipulace s přívěsem s kabelovým navijákem a jeho specifickým příslušenstvím.

Obsahuje další informace pro bezpečný provoz, péči/čištění, údržbu a řešení problémů s přívěsem.

Příslušný návod k obsluze přívěsu (část 2) si můžete stáhnout z internetu na adrese **www.humbaur.com** pod odkazem:

Download - Operating instructions.

ČÁST 1

Všechny ostatní obecné informace o přívěsech pro automobily naleznete v návodu k obsluze "Program pro automobily / Část 1 - Obecné informace".



Další informace získáte z technické dokumentace instalovaných součástí, např. elektrického kabelového navijáku.

Povinnosti provozovatele

Přívěs provozujte pouze v bezvadném stavu.



Zajistěte, aby byly ve všech fázích provozu přívěsu dodržovány provozní pokyny a aby byly používány předepsané osobní ochranné pomůcky.

Zajistit potřebný provozní a pomocný materiál.

Obsluha musí být prokazatelně poučena o bezpečné obsluze přívěsu s navijákem kabelu!

Index

Pro vyhledávání **konkrétních** témat použijte **rejstřík** od strany **3**.

1 Zabezpečení

- ze strany **5**
- Informace důležité pro bezpečnost
- Před první cestou si přečtěte tuto kapitolu

2 Obecné informace

- ze strany **11**
- Podrobnosti o identifikaci přívěsu

3 Operace

- ze strany **15**
- Bezpečnost při obsluze navijáku
- Rozdělení zátěže / pojistka
- Parkování / Parkoviště

4 Podvozek

- ze strany **23**
- Podvozek
- Podpůrná zařízení

5 Struktura

- ze strany **29**
- Provoz Tělo / rám
- Upevnění kabelového bubnu

6 Elektrický systém

- ze strany **41**
- Systém osvětlení
- Baterie

7 Kontrola, péče, údržba

- ze strany **47**
- Zachování provozní bezpečnosti
- Nezbytné čištění, péče
- Pravidelná údržba

8 Průvodce poruchami

- ze strany **57**
- Svépomoc při poruchách

A

Obecné informace	11
Automatické hnací kolo	24

B

Nabíjení akumulátoru / proudové nabíjení	45
Operace	
Podvozek	23
Systém osvětlení	42
Zamýšlené použití	6
Operace	15
Rám brzdy	
sloužit	38
Zámek	40

C

Shoda s CE	13
------------------	----

E

Elektrický systém	41
Elektrická baterie	43

F

Jízda v týmu	15
--------------------	----

H

Ruční brzda	25
Pomoc v případě problémů	59

I

Pravidelná kontrola	48
---------------------------	----

K

Navíjení kabelů	
sloužit	21
Pozice	19
zabezpečené	20
Přívěs s kabelovým bubnem	

Vybavení	14
Součásti přívěsu s kabelovým bubnem	12
Kapitola	
Obecné informace	11
Struktura	29
Provoz podvozku	23
Operace	15
Elektrický systém	41
Kontrola, péče a údržba	47
Průvodce poruchami	57
Bezpečnost	5
Kontaktujte nás	
Adresa Humbaur GmbH	58
Humbaur Service Partner	58
Technický zákaznický servis	58
Logistika dílů	58

P

Osobní ochranné prostředky	6
Povinnosti provozovatele	1
Zkoušky	47

R

Kola / pneumatiky	25
Průvodce řešením problémů	57

S

Kabelový naviják	
Bezpečná poloha na cestách	37
Elektrický lanový naviják	34
Ruční lanový naviják	32
Zabezpečení	
Jízda s / bez kabelového bubnu	8
Naložení / vyložení kabelového navijáku	7
Parkování s / bez kabelového bubnu	9
Klíčová slova	3
Index	1
Řešení problémů	59
Rozšíření podporuje	18

T

Teleskopické podpěry kliky	
Pevný (zadní)	24
otočný (vpředu)	24
Dopravní hřídel	
odemknout	16
opravit	18
Rám bubnu	
sloužit	30
zabezpečené	36
Řešení problémů	59

U

Podložky pod kola	25
-------------------------	----

V

Chování v případě poruch	58
Využití	
Zamýšlené použití	6
Předvídatelné zneužití	6
Návod k použití návodu k obsluze	1

W

Údržba	47
Nápravy / kola	48
Překročení zařízení	48
Plynové vzpěry	51
Mechanika / bezpečnostní prvky	50
Mazací práce	52
Sada nástrojů (volitelně)	26



1

Zabezpečení

Zamýšlené použití Použití

Přívěs na kabelové bubny je speciálně navržen pro použití a přepravu kabelových bubnů.

Povoleno je:

- Přeprava z kabelového bubnu.
- Odvíjení kabelu z kabelového bubnu.

Předvídatelné zneužití

Jakékoli použití nad rámec předepsaného použití pro přepravu je považováno za nesprávné.

Patří mezi ně zejména:

- Jízda s nezajištěným kabelovým navijákem / kabelovým navijákem, který není v pojízdné poloze.
- Nakládání rámu kabelového navijáku, pokud se v nebezpečné zóně nacházejí osoby / předměty.
- Převrácení nákladu na osoby nebo předměty.
- Jízda s nakloněným / nezajištěným rámem lanového bubnu.
- Jízda se sníženými / sníženými podpěrami.
- Šplhání po rámu nebo stání pod nakloněným rámem.
- Nedodržení bezpečnostních pokynů uvedených v návodu k obsluze "Autoprogram / Část 1 - Obecné informace".

Osobní ochranné prostředky

Pro svou ochranu používejte následující ochranné pomůcky:



Přívěs s lanovým bubnem smí obsluhovat pouze oprávněný personál!

Zaměstnanci si musí být vědomi zbytkových rizik, aby mohli odpovídajícím způsobem jednat.

Bezpečnost při nakládání/vykládání kabelového navijáku



Obr. 1 Nebezpečí při nakládce/vykládce

! Zvedání nebo odkládání kabelového navijáku je nebezpečné a smí je provádět pouze vyškolený personál!

Předpoklady:

- Obsluha musí dohlížet na přívěs během celého procesu vyzvedávání a odstavování.
- Osoby, které nebyly poučeny (děti), se nesmí nacházet v blízkosti přívěsu.
- Lanový buben se smí zvedat a odkládat pouze tehdy, když je přívěs připojen k tažnému vozidlu.
- Přívěs musí být stabilní se všemi 4 podpěrami a koly na rovném povrchu.

NEBEZPEČÍ

Nezajištěný / pojízdný kabelový buben! Kabelový buben může přejet / rozdrtit lidi.

- Ujistěte se, že je kabelový naviják umístěn na rovném povrchu a nemůže se sám od sebe odvalit.
- Zajistěte kabelový naviják bezpečnostními prvky, abyste zabránili jeho odvalení, např. umístěte pod něj klíny.

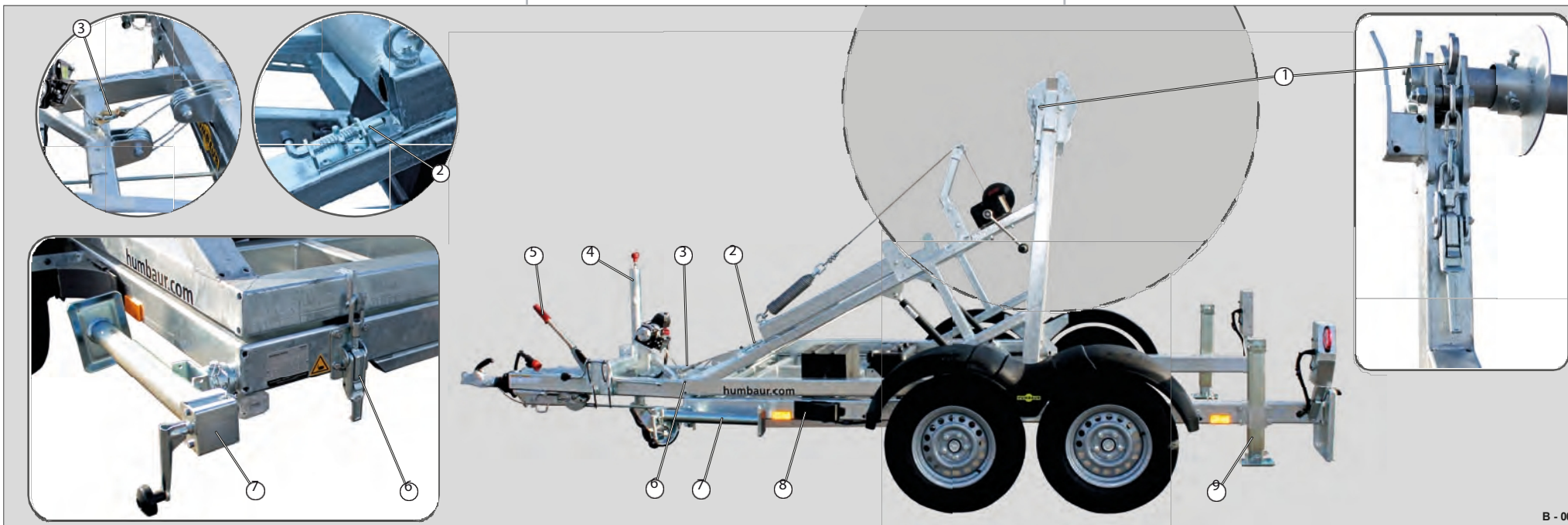
- Udržujte pomocný personál nebo třetí osoby mimo nebezpečnou zónu kabelového navijáku.

VAROVÁNÍ

Pohyblivý rám / části rámu! Lidé si mohou rozdrtit prsty/ruce/nohy.

- Při pohybu rámu dodržujte bezpečnou vzdálenost - části těla nesmí zasahovat do nebezpečné zóny.
- Kabelový naviják zajistěte, až když se rám přestane pohybovat.
- Vždy udržujte vizuální kontakt s asistentem.

Bezpečnost při jízdě s navijením kabelu / bez něj



Obr. 2 Upevnění rámu

- 1 Zajištění přepravní hřídele (excentrický zámek s řetězem)
- 2 Upevnění rámu brzdy (šrouby)
- 3 Upevnění lana (lanový naviják)
- 4 Automatická podpora, zvyšená
- 5 Handbrake, uvolněno
- 6 Zajištění rámu lanového bubnu (excentrický zámek)
- 7 Podpěry zajištěné v cestovní poloze (vodorovné)
- 8 Podložky pod kola, upevněné v držáku
- 9 Podpěry, zvednuté (vertikální)



VAROVÁNÍ

Nezajištěný kabelový buben / stojan

Během jízdy může dojít k neočekávaným otáčivým pohybům (v zatáčkách) - riziko smyku / nehody!

► Před rozjezdem zkontrolujte, zda je rám lanového navijáku / brzdový rám / přepravní hřídel zajištěn.



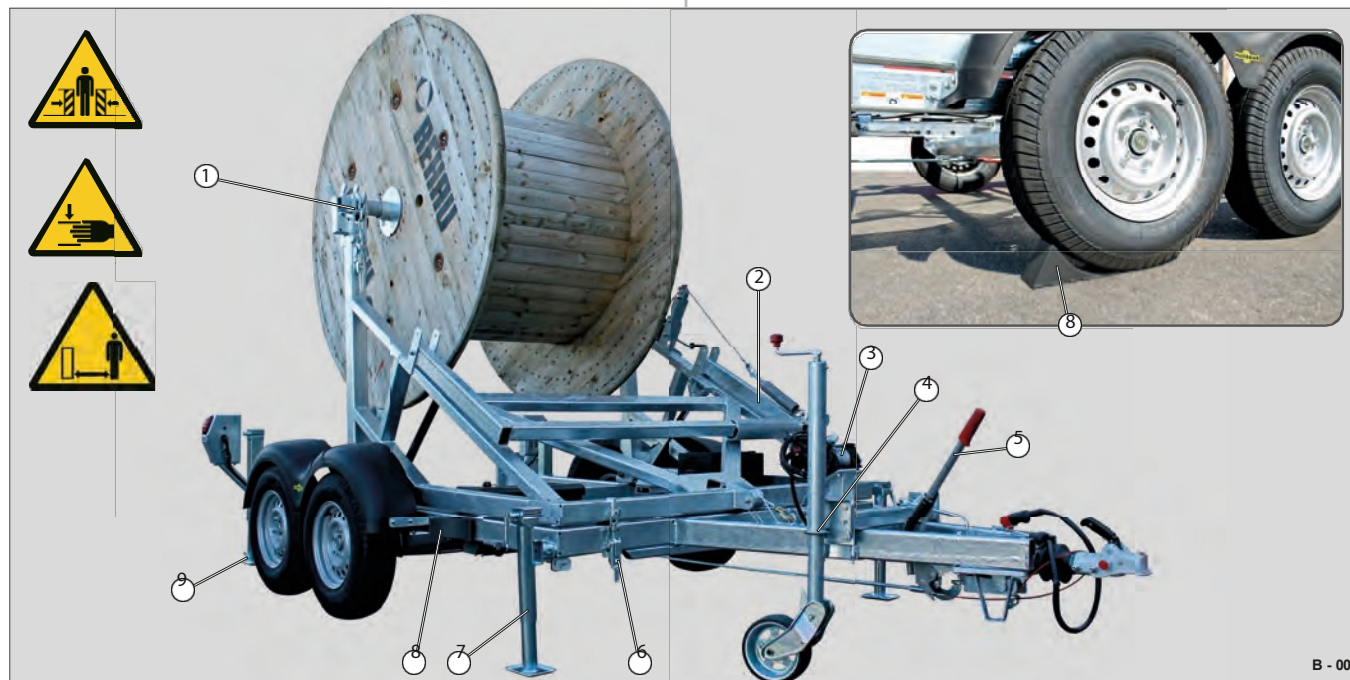
Přívěs s lanovým navijákem smí být poháněn pouze tehdy, pokud je rám lanového navijáku uveden do pojízdné polohy a všechny bezpečnostní prvky jsou zajištěny!

Požadavky na řízení:

- Přepravní hřídel lanového bubnu je umístěna uprostřed a zajištěna vpravo/vlevo pomocí zajišťovací páky a excentrické pojistky (obr.) 2/1
- Kabelový buben je umístěn ve středu přepravní hřídele a upevněn přírubami.
- Rám brzdy (obr.) 2/2 se sklopí a upevní pomocí šroubů.

- Rám kabelového bubnu spočívá na podvozku a je zajištěn excentrickými zámky (obr. 2/6) na pravé/levé straně.
- Přední podpěry (obr.) 2/7 jsou zajištěny ve vodorovné poloze.
- Zadní podpěry (obr.) 2/9 jsou zcela zvednuté a zajištěné.
- Ruční klika k podpěrám je bezpečně uložena.
- Podložky pod kola (obr.) 2/8 jsou upevněny v závorkách.
- Lanový naviják (obr. 2/3) je zasunutý a upevněný. Lano je odlehčené - není napnuté. Ovládací páka a dálkový ovladač jsou uloženy.
- Automatické opěrné kolečko (obr. 2/4) se vytočí nahoru.
- Ruční brzda (obr.) 2/5 je zcela uvolněná.

Bezpečnost při parkování s navijecím lanem / bez něj



Obr. 3 Upevnění rámu / přívěsu

- 1 Zajištění přepravní hřídele (excentrický zámek s řetězem)
- 2 Upevnění rámu brzdy (šrouby)
- 3 Upevnění lana (lanový naviják)
- 4 Automatická podpora, snížená
- 5 Plně zatažená ruční brzda
- 6 Zajištění rámu lanového bubnu (excentrický zámek)
- 7 Podpěry v podpěrné poloze (vertikální)
- 8 Podložky pod kola umístěné pod koly
- 9 Podpěry, zkrácené

Přívěs s lanovým bubnem lze odpojit a odstavit s připojeným lanovým bubnem.

Přívěs s kabelovým navijákem smí být zaparkován pouze na rovném/pevném povrchu - neparkujte na nezajištěném svahu.

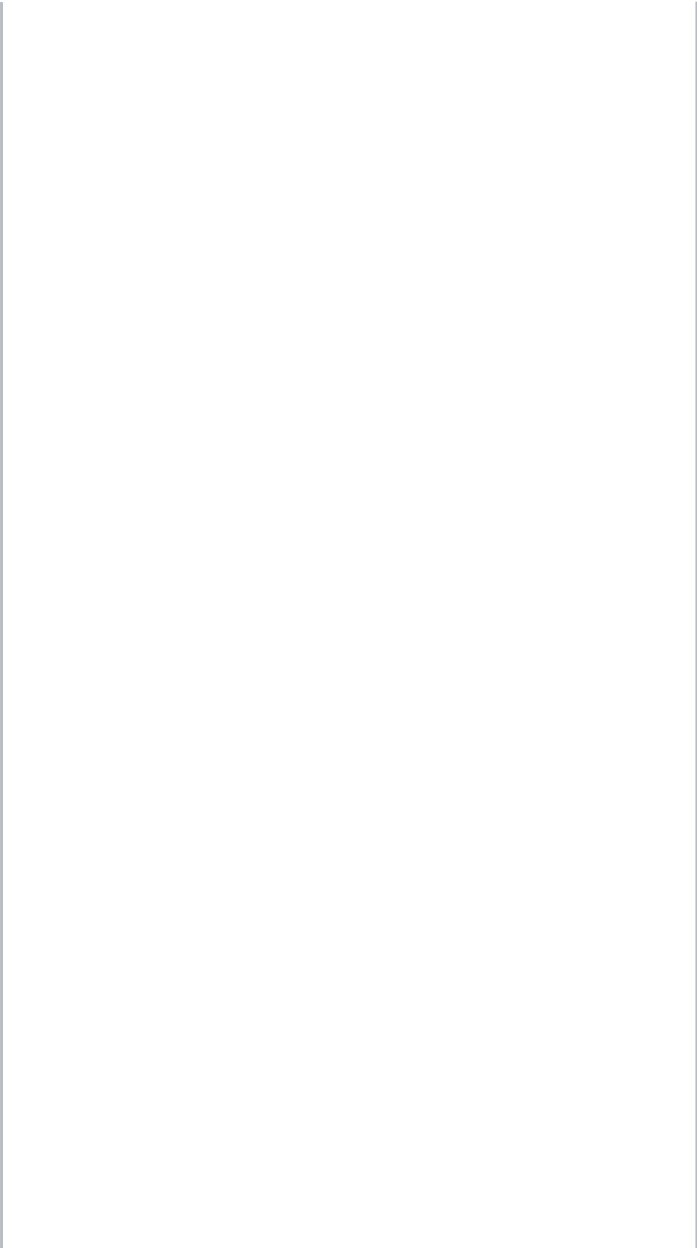


Přívěs s lanovým navijákem smí být odpojen a odstaven pouze tehdy, pokud je rám lanového navijáku uveden do pojízdné polohy a zajištěn všemi bezpečnostními prvky!

Požadavky na parkování:

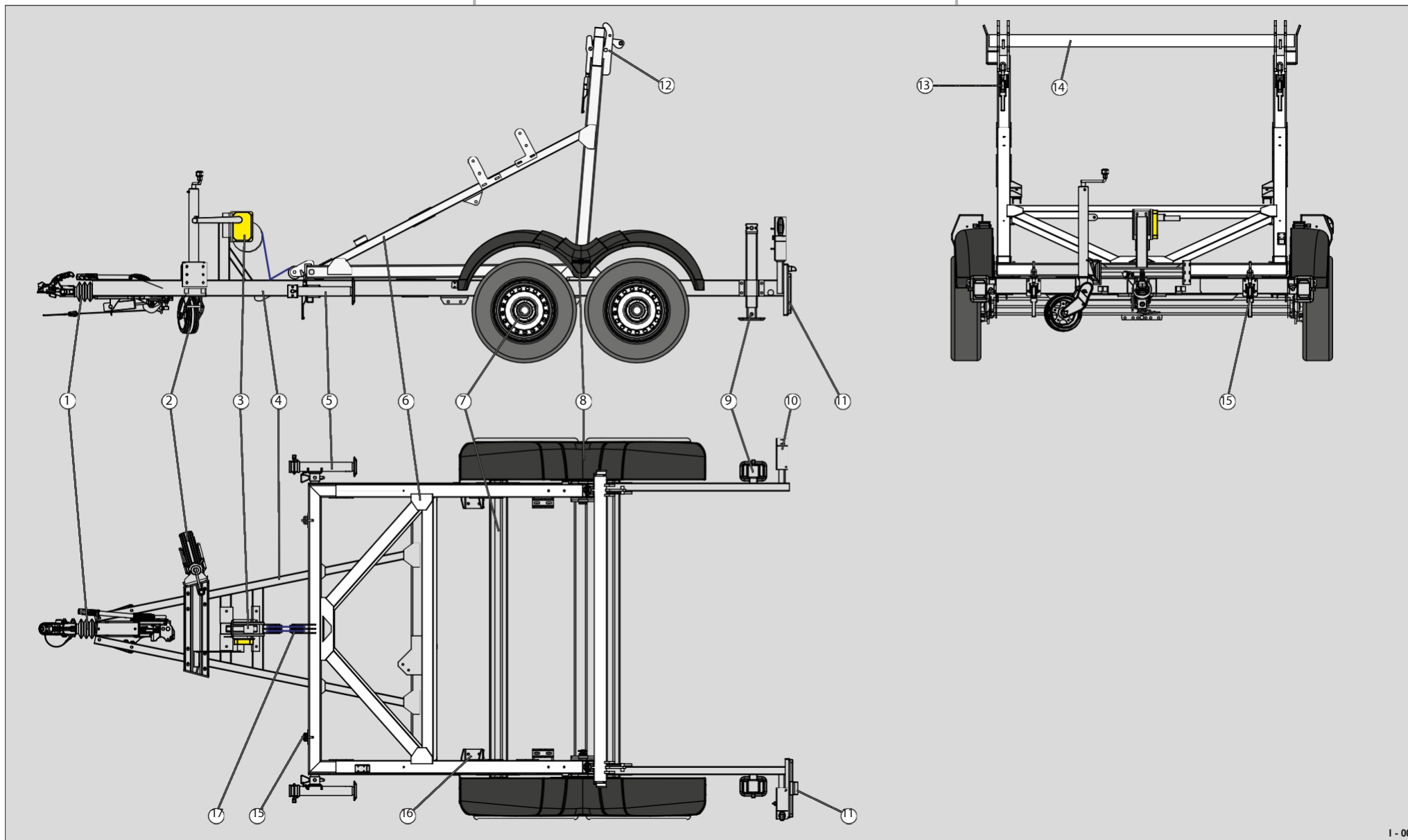
- Kabelový buben je umístěn ve středu přepravní hřídele (obr.) 3/1a zajištěn aretační pákou a excentrickým zámkem.
- Rám brzdy (obr.) 3/2 se sklopí a zajistí šrouby.
- Rám kabelového bubnu spočívá na podvozku a je zajištěn excentrickými zámkami (obr. 3/6) na pravé/levé straně.

- Přední podpěry (obr. 3/7) se otočí do podpěrné polohy a sklopí se k zemi.
- Zadní podpěry (obr.) 3/9 jsou zcela sklopeny.
- Pod kola se umístí klíny (obr.) 3/8.
- Lanový naviják (obr.) 3/3 je zasunutý a upevněný. Lano je odlehčené - není napnuté. Ovládací páka a dálkový ovladač jsou uloženy.
- Automatické opěrné kolečko (obr. 3/4) je sklopené
- Ruční brzda (obr.) 3/5 je plně zatažena.





Součásti přívěsu s kabelovým bubnem



Obr. 1 Celkový pohled na přívěs s kabelovým bubnem (standard)

I - 001

- 1 Nájezdové zařízení s pákou ruční brzdy, brzdovým táhlem, pružinovým mechanismem
- 2 Automatické opěrné kolo, boční montáž na přírubě
- 3 Lanový naviják na středovém lanovém zvedáku, ruční
- 4 V-nosník / podvozek
- 5 Teleskopická podpěra kliky, otočná
- 6 Stojan na kabelové bubny
- 7 Kolo (pneumatika) / náprava
- 8 Blatník
- 9 Teleskopická podpěra kliky, pevná svislá
- 10 Světelná podpěra s multifunkčním světlem, uspořádaná vertikálně
- 11 Držák registrační značky, pro dvouřádkovou registrační značku
- 12 Zavírací páka přepravní hřídele
- 13 Excentrický zámek s řetězovým zámkem
- 14 Dopravní hřídel
- 15 Excentrický zámek pro rám kabelového bubnu
- 16 Držák plynových vzpěr
- 17 Lanové kladky / ocelová lana

Přívěs s kabelovým bubnem jako tandemový přívěs s maximální přípustnou hmotností 3,0 t / 3,5 t se skládá ze svařovaného, žárově pozinkovaného podvozku.

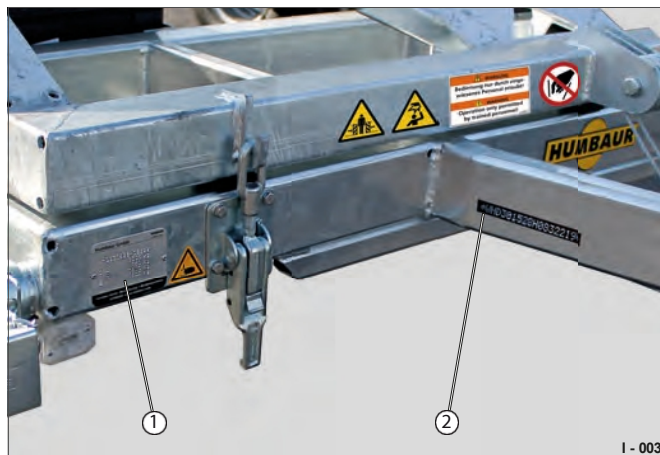
Přívěs je standardně vybaven 14" pneumatikami.

Čtyři teleskopické opěrné nohy zajišťují bezpečný stojan při zvedání a odkládání kabelového navijáku.

Rám lanového bubnu lze ručně sklopit dozadu a zvednout pomocí lanového navijáku.

Volitelné příslušenství:

- Toolbox
- Elektrický lanový naviják s baterií
- Rám brzdy pro lanový buben



Obr. 2 Identifikace vozidla

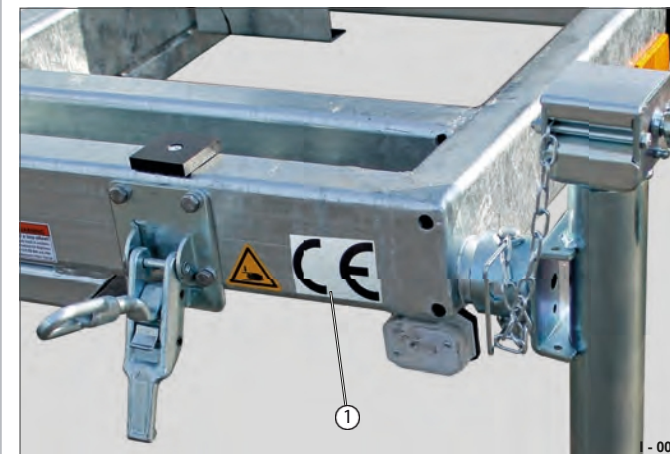
- 1 Výrobní štítek výrobce
- 2 FIN gravírovaný

Přívěs s kabelovým bubnem je k dispozici ve dvou různých velikostech:

Model	GG max. (kg)	Užitečné zatížení (kg)
8500	3000	2240
8502	3500	2700

určený pro kabelový naviják o rozměrech: D = max. 2800 mm, šířka = max. 1450 mm.

Shoda s CE



Obr. 3 Shoda s CE

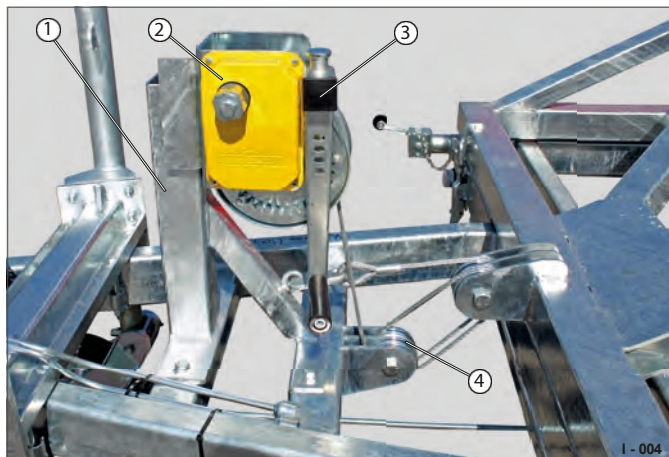
- 1 CE nálepka



Společnost Humbaur GmbH tímto potvrzuje, že splňuje všechny příslušné směrnice ES pro schvalování a bezpečný provoz kabelových bubnových přívěsů.

► V případě potřeby si od nás vyžádejte ES prohlášení o shodě zvlášť.

Ruční lanový naviják



Obr. 4 Lanový naviják v pojezdové poloze

- 1 Držák lanového navijáku, vycentrovaný na V-nosníku
- 2 Lanový naviják Fab. Humbaur Typ: 950 A
- 3 Klika, zaparkovaná na držáku klíky
- 4 Kladky s ocelovým lankem D=7 mm

Standardně je instalován ručně ovládaný lanový naviják (obr. 4).

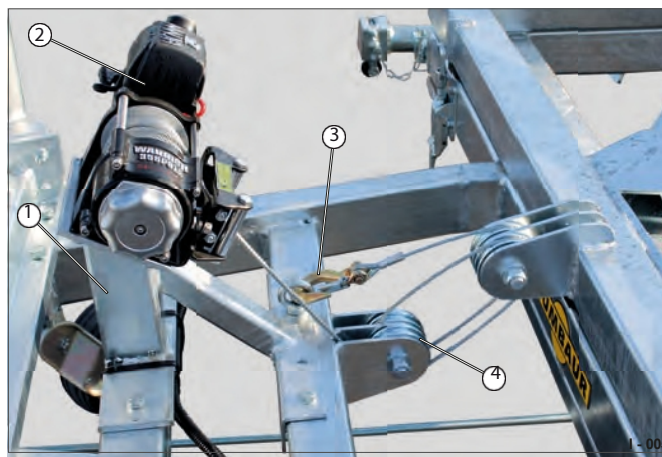
Volitelně lze nainstalovat elektricky ovládaný lanový naviják s dálkovým ovládáním.

Elektrický lanový naviják (obr. 5) je napájen 12 V pomocí napájecího akumulátoru (obr. 6).

Dálkové ovládání elektrického lanového navijáku lze uložit do volitelné skříňky na nářadí (obr. 7).

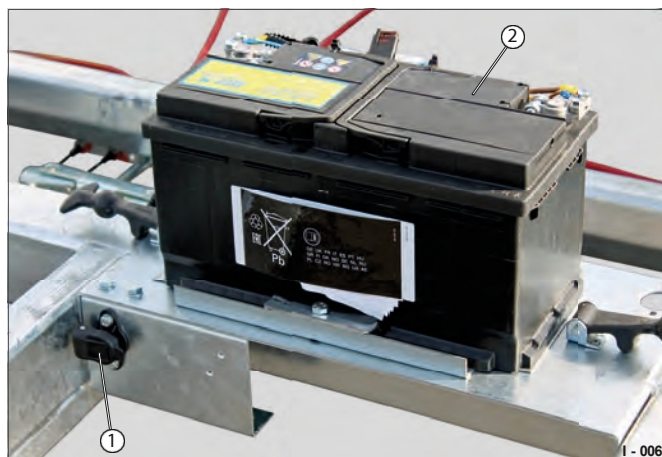
V případě potřeby lze nainstalovat brzdový rám (obr. 8) s ručním lanovým navijákem (s brzdou).

Elektrický lanový naviják (volitelně)



Obr. 5 Lanový naviják v pojezdové poloze

- 1 Držák lanového navijáku, vycentrovaný na V-nosníku
- 2 Elektrický lanový naviják
- 3 Karabina
- 4 Kladky s ocelovým lankem D=7 mm



Obr. 6 Napájecí baterie (bez krytu)

- 1 Připojení externí nabíječky baterií (12 V)
- 2 Napájecí baterie 12 V

Sada nástrojů (volitelně)



Obr. 7 Sada nástrojů (volitelně)

- 1 Skříňka s nářadím, uzamčená
- 2 Podvozek, příčná trubka

Brzdový rám (volitelně)



Obr. 8 Brzdový rám (volitelný)

- 1 Brzdový rám, zvýšený
- 2 Lanový naviják, ruční s brzdou Fab. AL-KO



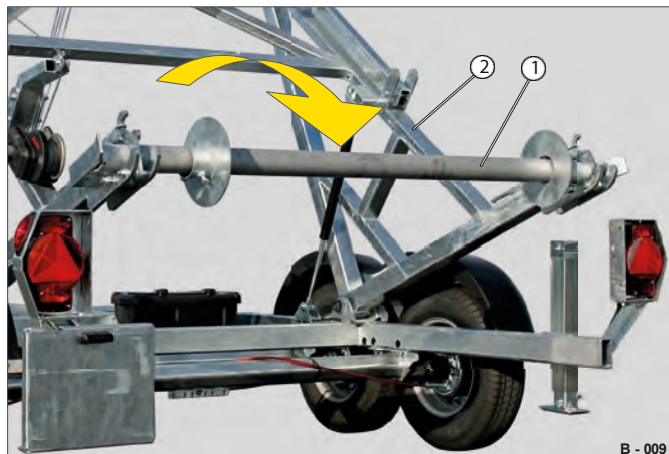
Kompetence v oblasti přívěsů



3

Operace

Odblokování přepravní hřídele



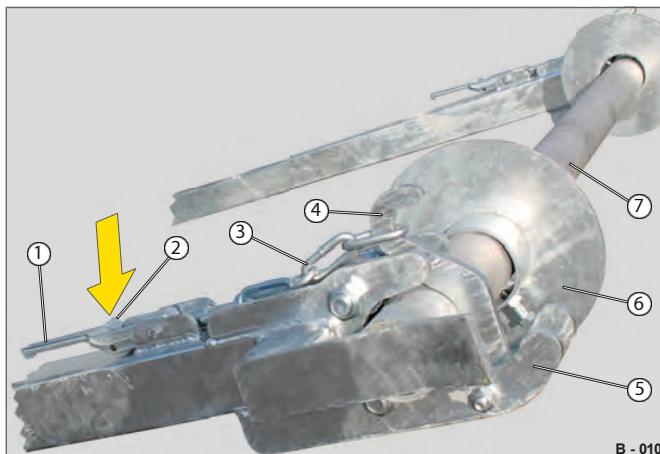
Obr. 1 Rám bubnu nakloněný dozadu

- 1 Přepravní hřídel, zajištěná
- 2 Rám bubnu



Obsluha rámu bubnu - viz "bubnuRám " na straně 30 v kapitole "Montáž".

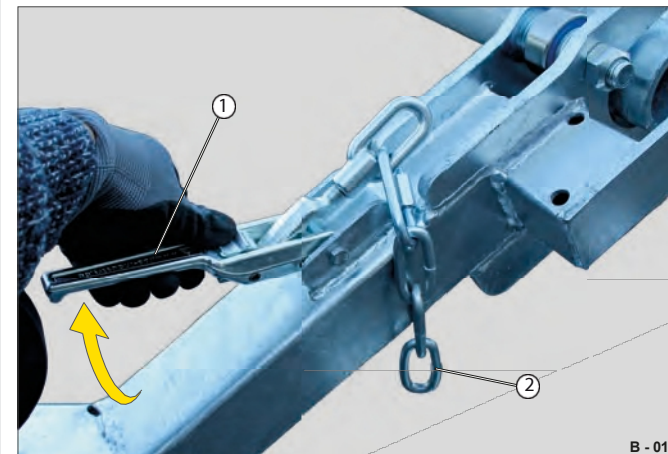
- Nakloňte rám bubnu (obr. 1/2) dozadu.



Obr. 2 Upevnění přepravní hřídele

- 1 Excentrický zámek / páka
- 2 Pojistka
- 3 Řetěz
- 4 Háček
- 5 Drápy
- 6 Příklad
- 7 Dopravní hřídel

- Uchopte páčku (obr. 2/1) excentrického zámku a zatlačte pojistku (obr.)2/2.
Řetěz (obr. 2/3) se uvolní.

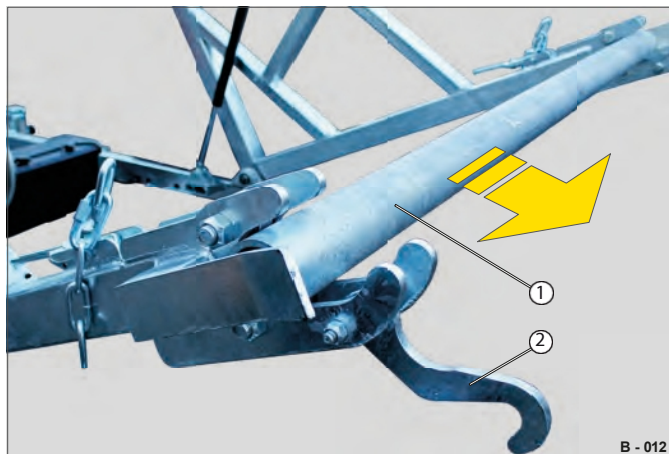


Obr. 3 Odblokovaná přepravní hřídel

- 1 Páka
- 2 Řetěz

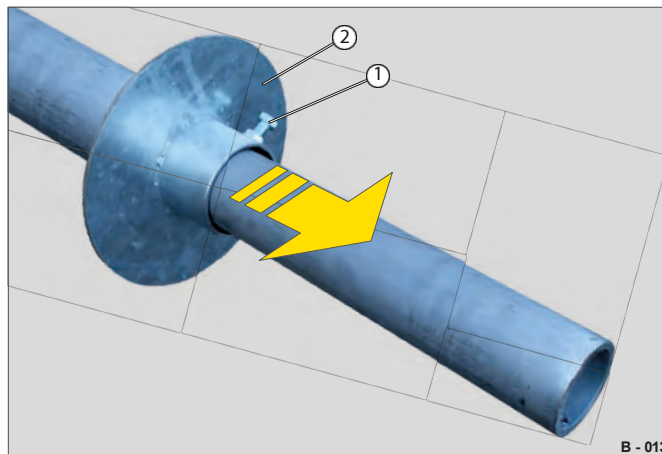
- Zvedněte páčku (obr.) 3/1a odpojte řetěz (obr. 3/2) od háčku (obr.)2/4.
Přepravní hřídel je na jedné straně odblokovaná.
- Odemkněte druhý konec přepravní hřídele.

Vyjměte převrpní hřidel



Obr. 4 Demontáž převrpní hřidele

- 1 Dopravní hřidel
- 2 Háček, uvolněný

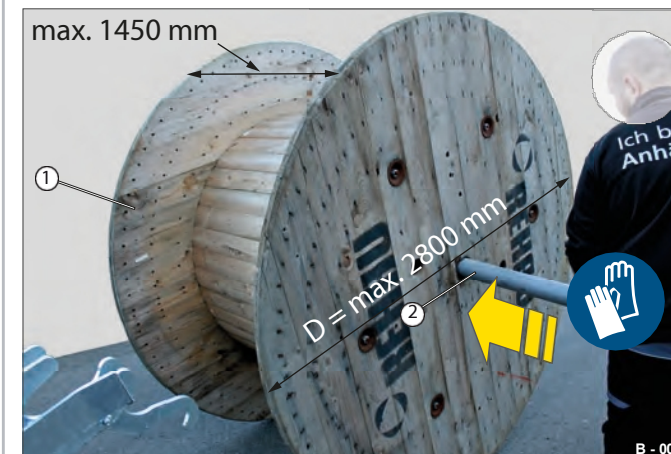


Obr. 5 Demontáž přírub

- 1 Šrouby
- 2 Příruba

- Povolte šrouby (obr.)5/1.
- Stáhněte pravou a levou přírubu (obr. 5/2) z převrpní hřidele.

Vložte převrpní hřidel



Obr. 6 Zasunutí převrpní hřidele

- 1 Naviják na kabely (dřevo)
- 2 Převrpní hřidel (D=76 mm)

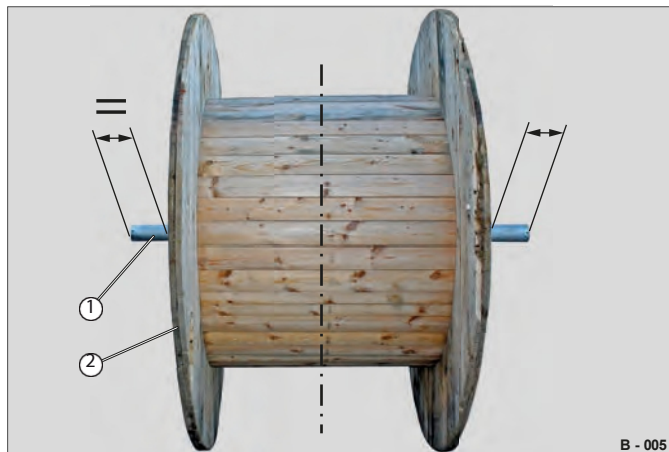
- ! Při obsluze kabelového navijáku dodržujte obecné bezpečnostní pokyny - viz. "Vyzvednutí/odložení kabelového navijáku" na straně 7.

- Zasuňte převrpní hřidel (obr.) 6/2 do otvoru v kabelovém bubnu (obr.)6/1.

POZOR

- Obsluha těžkého dopravního hřidele**
- Převrpní šachta může spadnout - nebezpečí nárazu / rozdrčení!
- Pevně držte převrpní hřidel - v případě potřeby použijte pomocníka.
- Převrpní hřidel položte dolů a zajistěte proti odvalení.
- Vyjměte převrpní hřidel (obr. 4/1) z rámu bubnu.

Upevnění přepravní hřídele

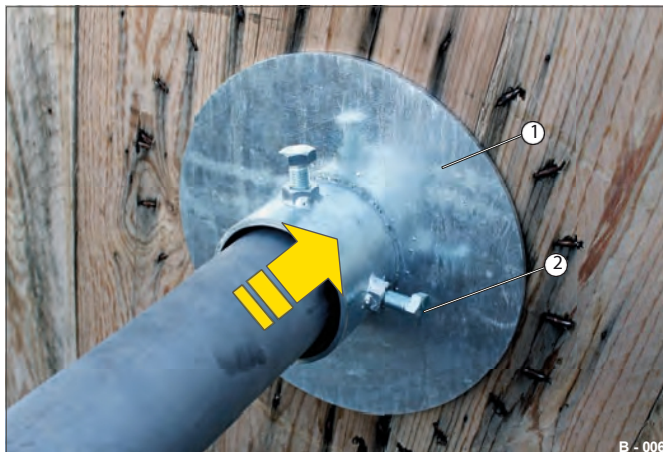


B - 005

Obr. 7 Vyrovnání polohy

- 1 Dopravní hřídel
- 2 Navíjení kabelů

► Přepravní hřídel (Obr.) 7/1 umístěte do středu kabelového bubnu (Obr.) 7/2.



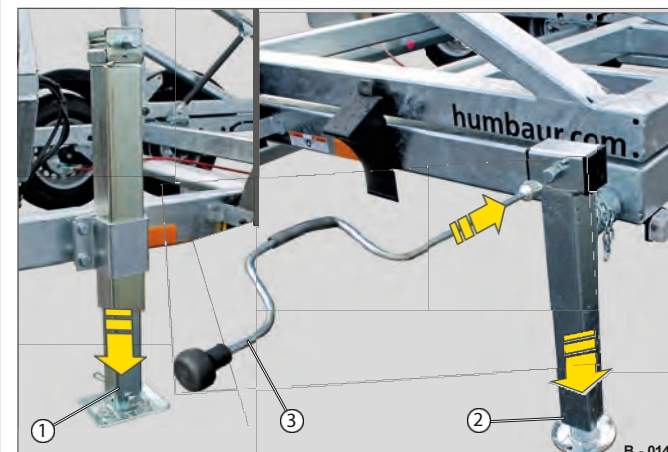
B - 006

Obr. 8 Upevnění přepravní hřídele

- 1 Příruba
- 2 Šroub

► Nasadte přírubu (obr.) 8/1 na přepravní hřídel vpravo a vlevo.
 ► Pevně zašroubujte šrouby (obr.) 8/2- dotahujte rovnoměrně.

Rozšíření podporuje



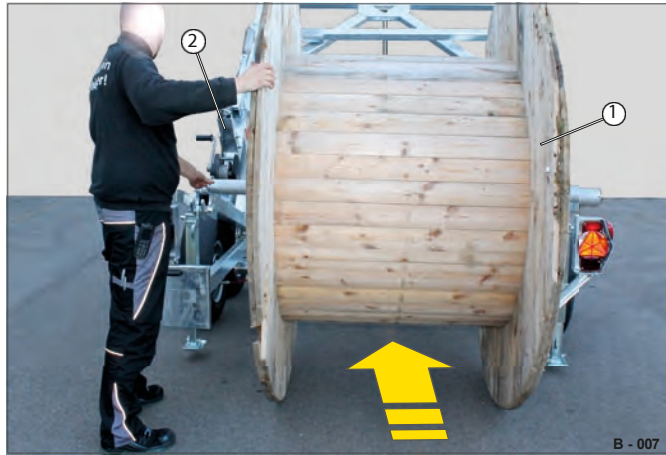
B - 014

Obr. 9 Stabilizace přívěsu

- 1 Podpěry v zadní části
- 2 Přední podpěry
- 3 Klika pro čtvercový krk

► Připevněte kliku (obr.) 9/3 ke čtvercovému upevnění podpěry (obr.) 9/1 a obr. 9/2 nebo použijte stávající kliku přímo na podpěře.
 ► Podpěry na klíce - viz "Teleskopické podpěry na klíce, otočné" na straně 24 a viz. "Teleskopické podpěry klíky, upevněné vzadu" na straně 24.
 ► Dodržujte bezpečnostní opatření - viz. "Vyzvednutí/odložení kabelového navijáku" na straně 7 v části "Bezpečnost".

Umístění kabelového bubnu



Obr. 10 Zavedení kabelového bubnu

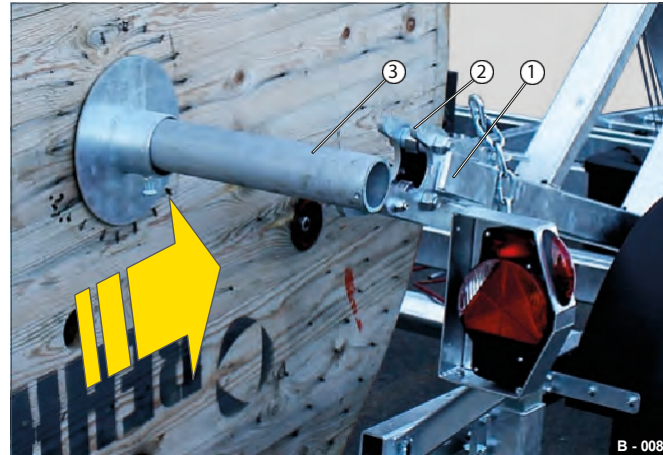
- 1 Kabelový buben s pevnou přepravní hřídelí
- 2 Rám bubnu



Při obsluze kabelového navijáku dodržujte obecné bezpečnostní pokyny - viz. "Vyzvednutí/odložení kabelového navijáku" na straně 7.

- Umístěte kabelový naviják (obr.) 10/1 do středu rámu navijáku (obr.) 10/2.
- Zajistěte kabelový naviják proti odvalení.

Vyzvednutí kabelového bubnu

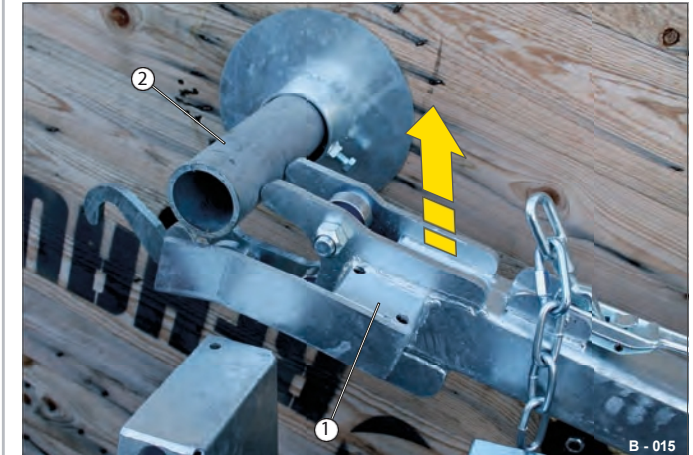


Obr. 11 Upevnění kabelového bubnu

- 1 Boční zarážka
- 2 Dráp
- 3 Dopravní hřídel

- Ved'te kabelový buben až k rámu bubnu - ujistěte se, že přepravní hřídel (obr.) 11/3 na vnitřní straně bočních zarážek (obr. 11/1) vpravo/vlevo.

Nastavení výšky

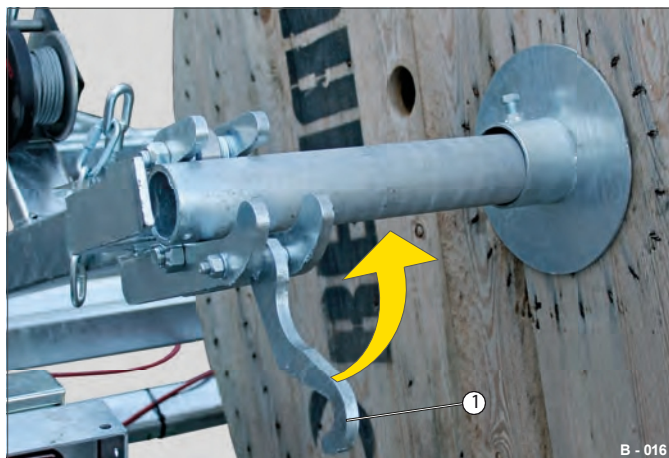


Obr. 12 Upevnění kabelového bubnu

- 1 Rám bubnu
- 2 Dopravní hřídel

- Zvedněte nebo spusťte rám bubnu (Obr. 12/1) tak, aby přepravní hřídel (Obr.) 12/2 zapadla do montážních drápů.

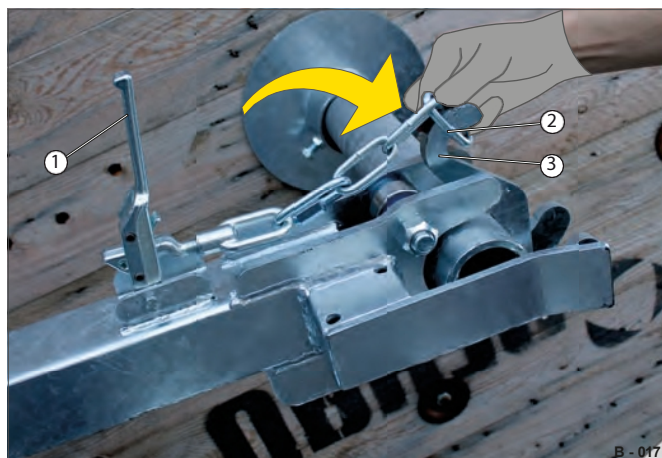
Zajistěte kabelový buben



Obr. 13 Vyzvednutí kabelového bubnu

- 1 Háček

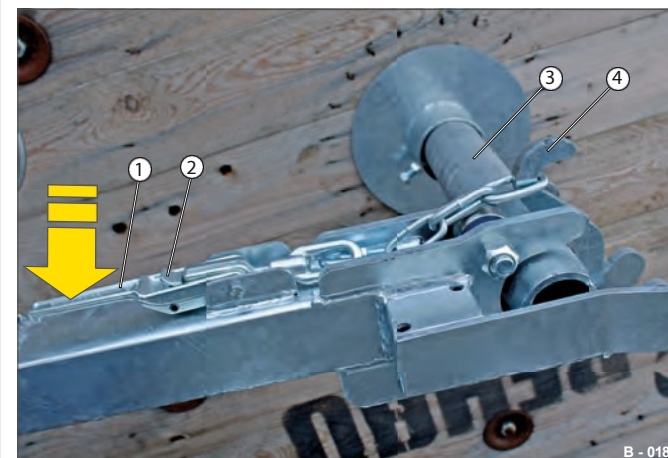
► Otočte hák (obr.) 13/1 nahoru kolem hřídele převodovky.



Obr. 14 Upevnění kabelového navijáku

- 1 Pákový excentrický zámek
2 Očko řetězu
3 Háček

► Zvedněte páku (obr. 14/1) a nasadte očko řetězu (obr.) 14/2 na háček (obr.) 14/3.



Obr. 15 Upevnění kabelového navijáku

- 1 Pákový excentrický zámek
2 Pojistka, prasklá
3 Dopravní hřídel
4 Háček, zajištěný řetízem

► Plochou rukou stiskněte páku (obr.) 15/1. Bezpečnostní pojistka zapadne na místo a excentrický zámek je uzavřen. Kabelový buben se zvedne a zajistí.

Ovládání lanového bubnu na přívěsu



Obr. 16 Zvedání rámu bubnu / ovládání lana

- 1 Navíjení kabelů
- 2 Navinutí kabelu



Provoz rámu bubnu je popsán v části "Montáž" - viz "Rám bubnu".
na straně 30.

Dodržujte obecné bezpečnostní pokyny - viz strana 8.

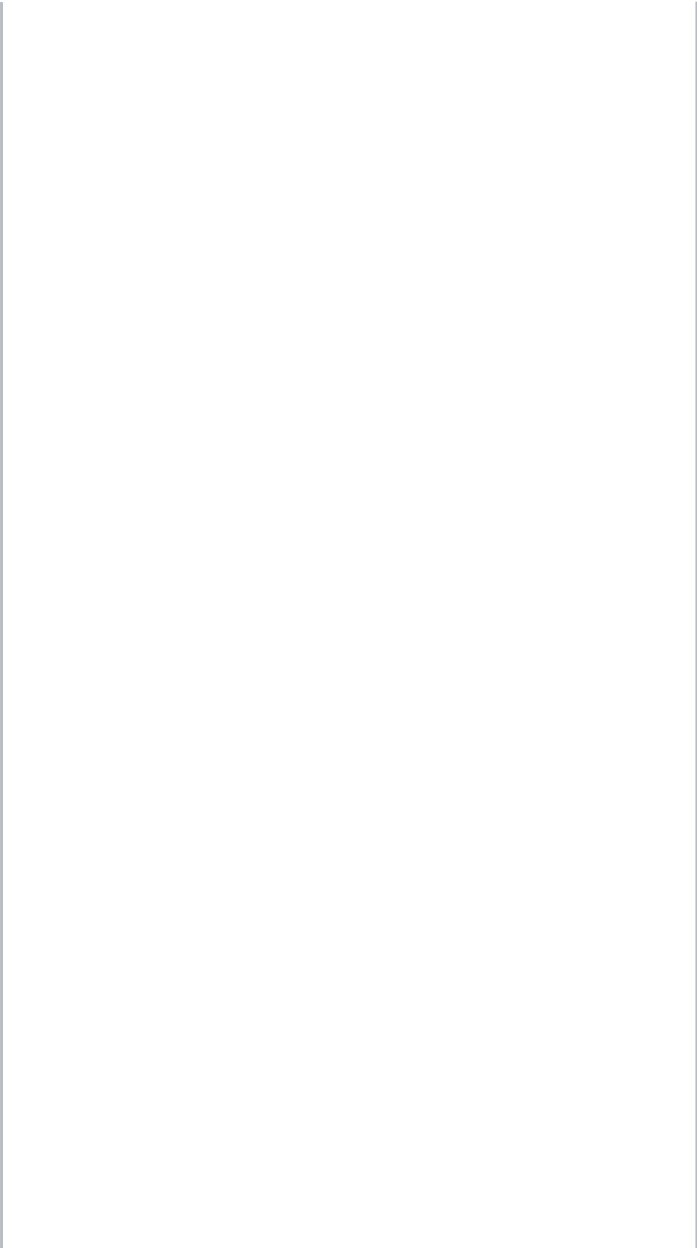


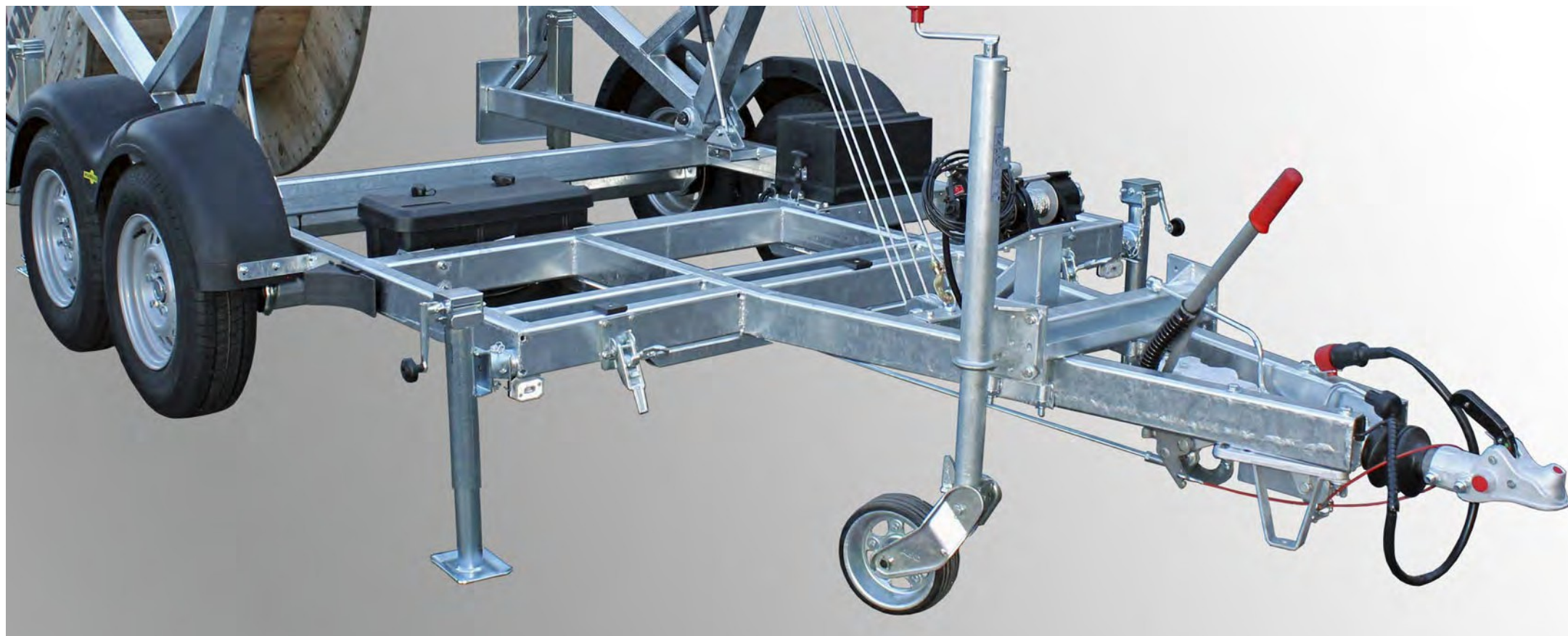
Provozovatel přívěsu je odpovědný za bezpečnost a dodržování návodu k obsluze a za poučení personálu o bezpečném provozu kabelového navijáku na přívěsu!

**VAROVÁNÍ****Použijte kabelový naviják pro další břemena / nezajištěný kabel**

Další zařízení připojená k navijáku kabelu mohou vést k neočekávaným rizikům. Nezajištěný kabel se může sám odvíjet - riziko nehody!

- Zkontrolujte, zda na kabelovém navijáku nejsou žádné další předměty / zařízení.
- Zkontrolujte, zda je kabel řádně srolován a zajištěn.



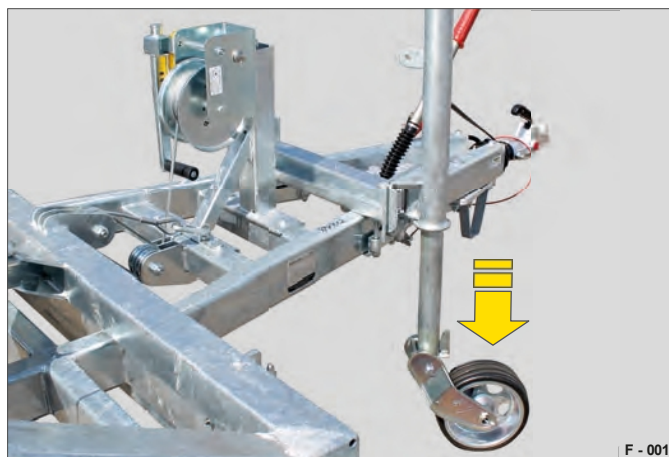


Automatické hnací kolo



F - 002

Obr. 1 Automatické opěrné kolo v jezdové poloze



F - 001

Obr. 2 Automatické opěrné kolo v opěrné poloze



Obsluhu automatického opěrného kola naleznete v návodu k obsluze "Část 1-Obecně".

Teleskopické podpěry s klikou, otočné



F - 003

Obr. 3 Teleskopická podpěra kliky v jezdové poloze



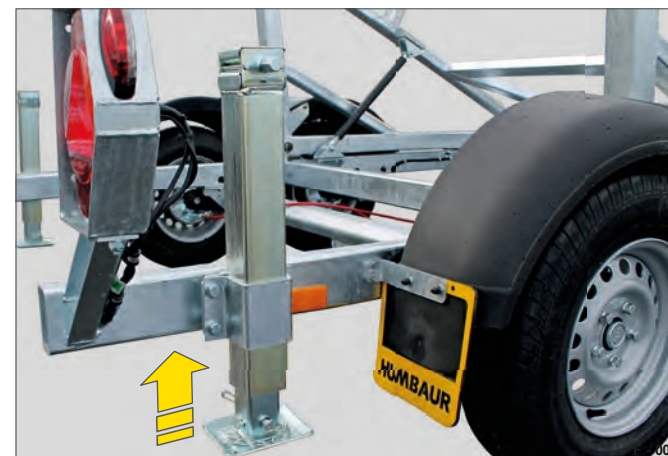
F - 004

Obr. 4 Teleskopická podpěra kliky v podpěrné poloze



Obsluhu teleskopických podpěr kliky naleznete v návodu k obsluze "Část 1-Obecně".

Teleskopické podpěry kliky, upevněné vzadu



F - 005

Obr. 5 Teleskopická podpěra kliky v jezdové poloze



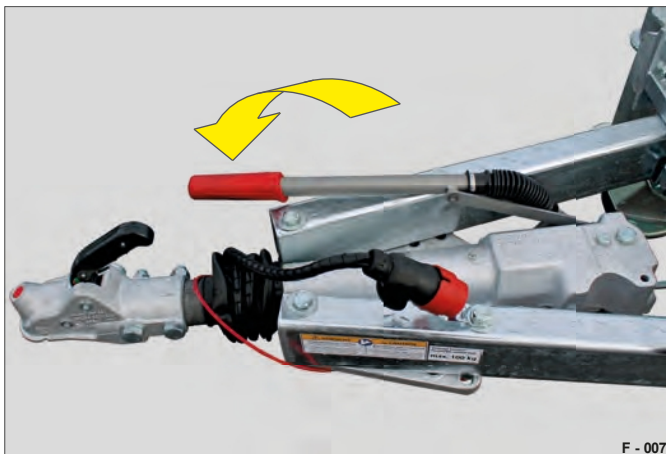
F - 006

Obr. 6 Teleskopická podpěra kliky v podpěrné poloze



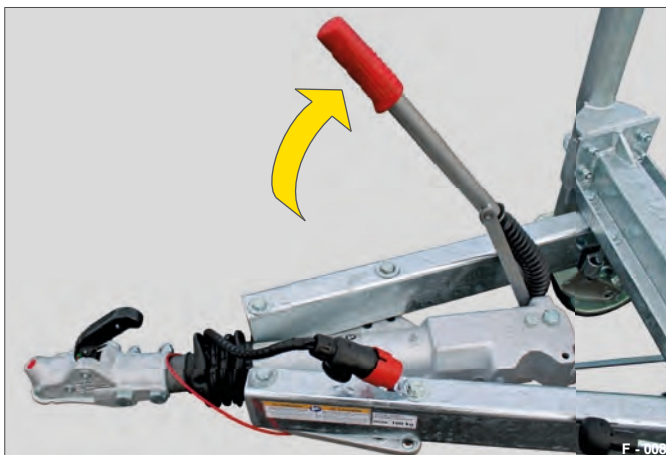
Obsluhu teleskopických podpěr kliky naleznete v návodu k obsluze "Část 1-Obecně".

Ruční brzda



F - 007

Obr. 7 Ruční brzda uvolněná v poloze pro jízdu



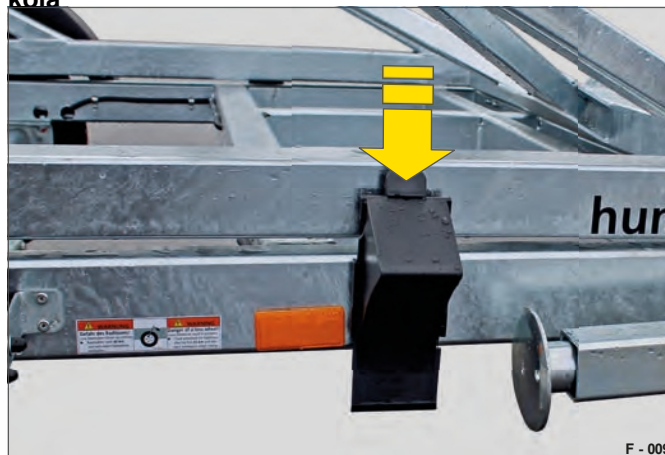
F - 008

Obr. 8 Ruční brzda v parkovací poloze



Obsluhu ruční brzdy naleznete v návodu k obsluze "Část 1 - Obecně".

Podložky pod kola



F - 009

Obr. 9 Podvozek kola zajištěný v pojízdné poloze



F - 010

Obr. 10 Podložky pod kola v parkovací poloze



Obsluhu podvozků naleznete v návodu k obsluze "Část 1 - Všeobecně".

Kola / pneumatiky



F - 011

Obr. 11 Podvozek kola zajištěný v pojízdné poloze

Typ pneumatiky	p max. v barech
185 R14C - 8 PR	4,5

Tabulka 1 Tlak v pneumatikách / velikost pneumatik



Údržbu pneumatik/kol naleznete v návodu k obsluze "Část 1 - Obecně".

Toolbox

Volitelně je k dispozici uzamykatelná skříňka na nářadí.

Skříňka na nářadí je umístěna v podvozku vpravo vpředu ve směru jízdy.

**POZOR****Obsluha skříňky na nářadí pod rámem bubnu**

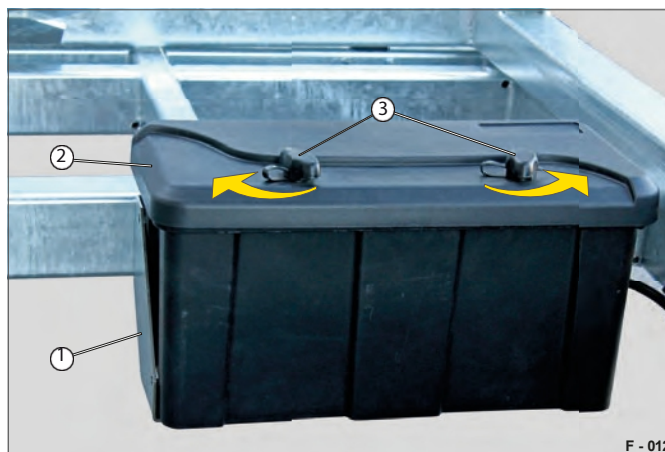
Mohli byste se udeřit hlavou do rámu bubnu - riziko nárazu!

- Ujistěte se, že se s rámem bubnu nepracuje.
- Pod rámem bubnu se pohybujte pomalu a opatrně - nedělejte žádné zbrklé pohyby.



Dodržujte stanovené zatížení povrchu (viz údaje výrobce na vnitřní straně víka, cca 30 kg).

Otevřít sadu nástrojů

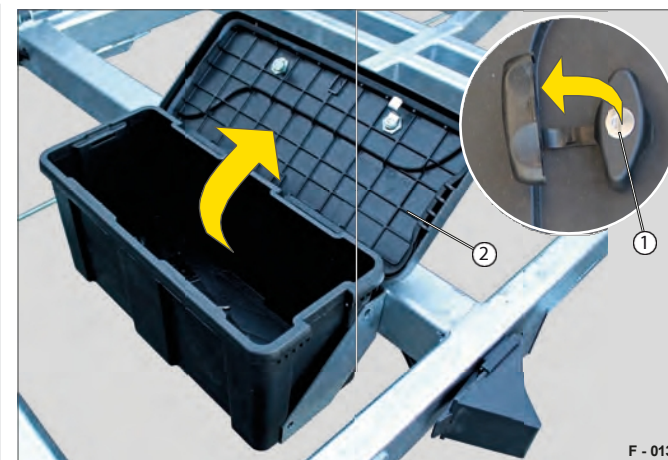


Obr. 12 Zavřená sada nástrojů

- 1 Montážní držák vpravo/vlevo
- 2 Víko
- 3 Obálka

- Z otočných zámků se zámkovými vložkami (obr. (obr.)13/1) sejměte kryty 12/2.
- V případě potřeby odemkněte otočné zámky klíčem.
- Odšroubujte upevňovací prvky (obr.)13/1.
- Odklopte kryt (obr.)13/2.

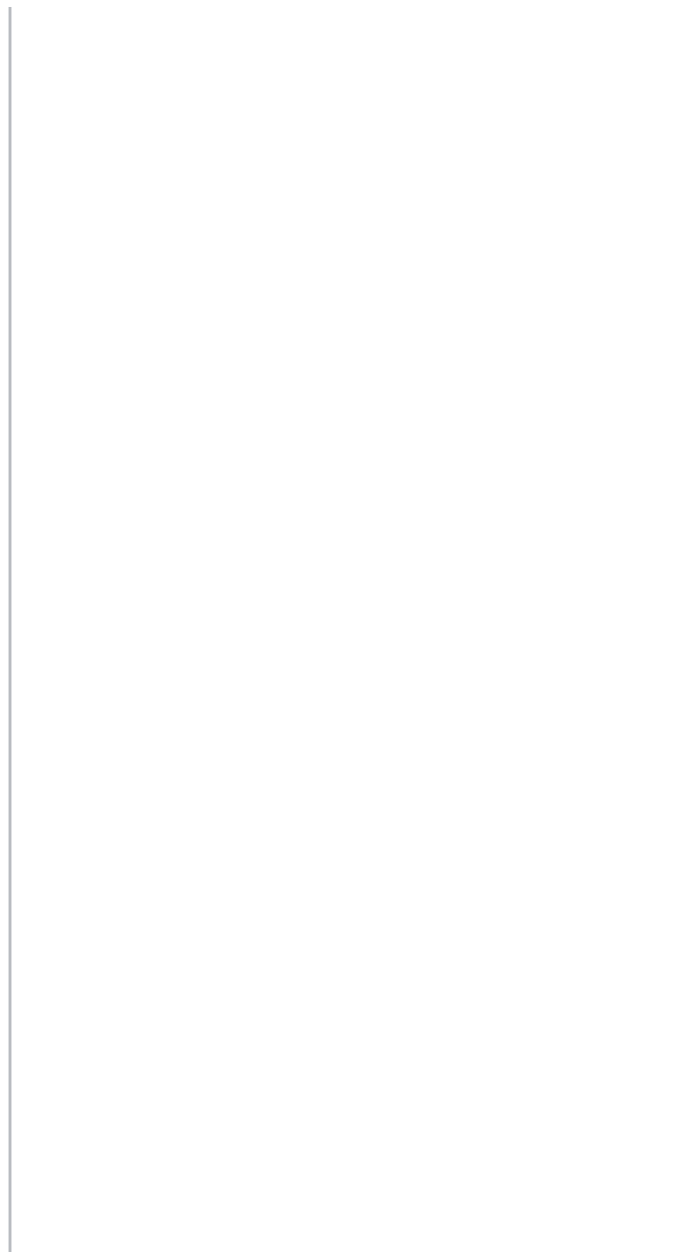
Zavřít sadu nástrojů

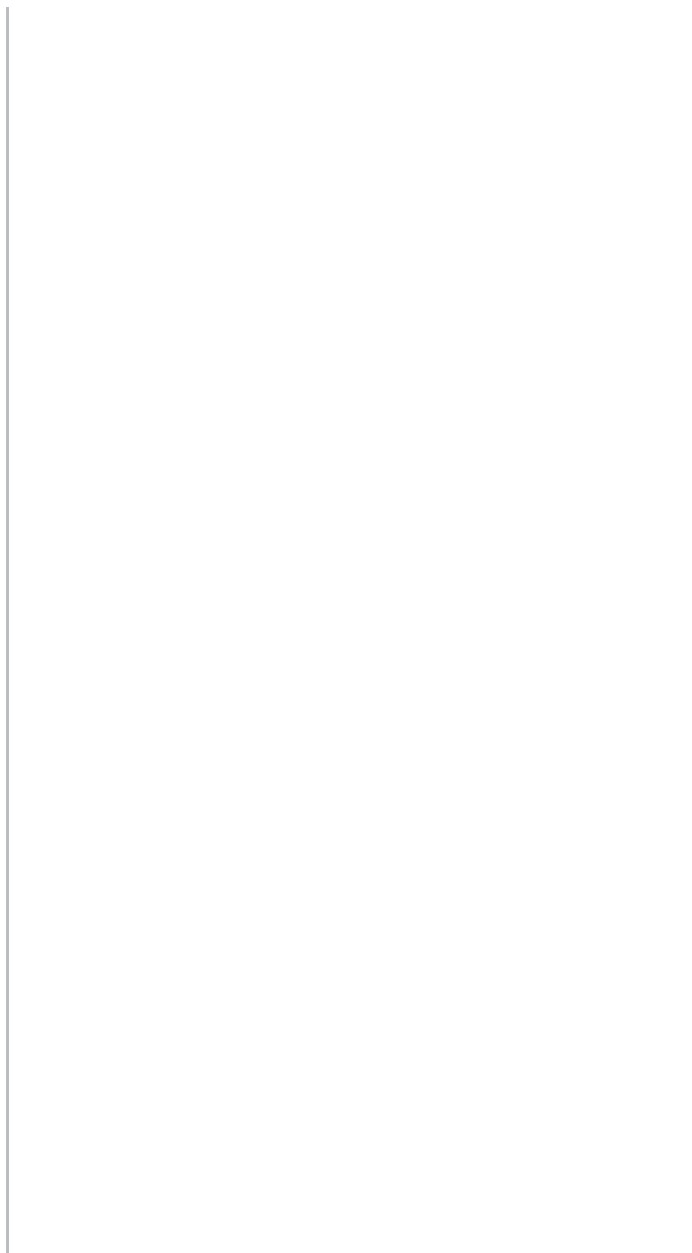


Obr. 13 Otevřená sada nástrojů

- 1 Otočné zámky s cylindrickou vložkou
- 2 Víko

- Odklopte kryt (obr.)13/2.
- Uzavřete upevňovací prvky (obr.)13/1.
- V případě potřeby uzamkněte skříňku s nářadím klíčem. Víko je zavřené.
- Stiskněte kryty (obr. 12/3) a zavřete je.







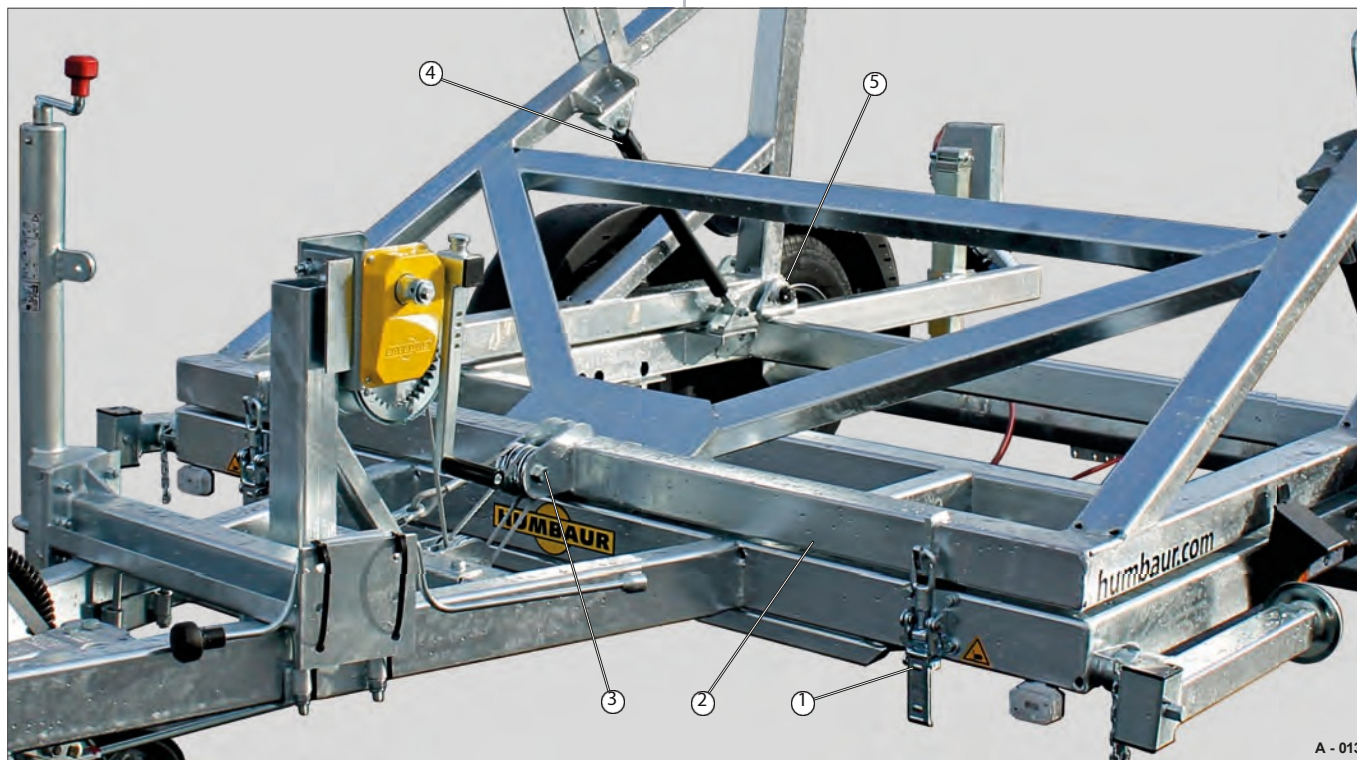
Kompetence v oblasti přívěsů



5

Struktura

Ovládání rámu bubnu



Obr. 1 Rám bubnu v jezdové poloze

- 1 Excentrický zámek (pravý / levý)
- 2 Rám bubnu
- 3 Volnoběžky
- 4 Plynová vzpěra (pravá / levá)
- 5 Umístění úložiště
- 6 Karabina

Rám bubnu (obr. 1/2) je otočně namontován na podvozku (obr.).1/5

Excentrické zámky (obr.) 1/1zajišťují rám bubnu k podvozku.

Rám bubnu se ovládá pomocí lanového navijáku (ručního nebo elektrického).

Plynové vzpěry (obr. 1/4) tlačí rám navijáku nahoru, čímž umožňují zvednutí a položení navijáku kabelu.

Obsluhu bubnového rámu / přívěsu smí provádět pouze vyškolená osoba / odborník se znalostmi o provozu přívěsu a jeho rizicích a zbytkových nebezpečích!



VAROVÁNÍ

Obsluhu smí provádět pouze oprávněný personál!

VAROVÁNÍ

Obsluhu smí provádět pouze vyškolený personál!



VAROVÁNÍ



Pohyblivý rám bubnu!

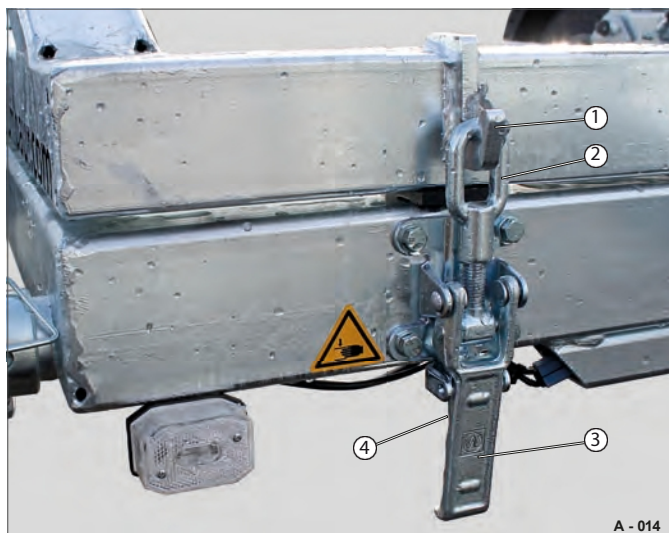
Lidé si mohou poranit prsty / ruce / nohy.
Drcení - riziko nárazu / rozdrcení!



► Při pohybu rámu bubnu dodržujte bezpečnou vzdálenost - části těla nesmí zasahovat do nebezpečné zóny.

► Vždy udržujte vizuální kontakt s asistentem.

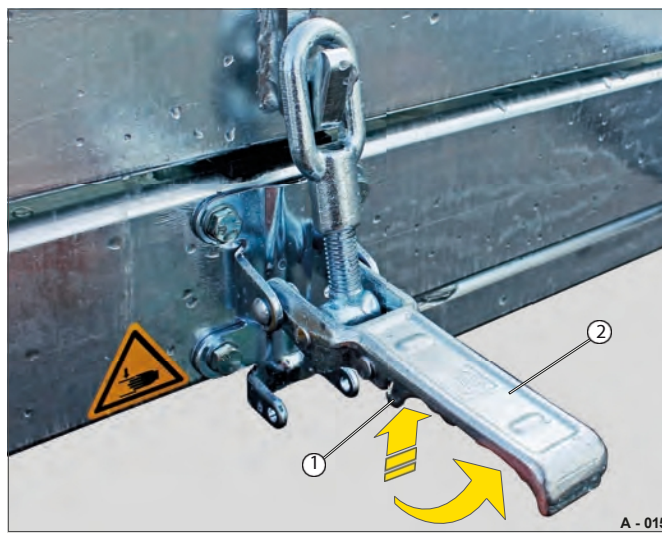
Odemknutí rámu bubnu



Obr. 2 Uzamčený excentrický zámek

- 1 Háček
- 2 Očko (nastavitelné)
- 3 Páka závěrky
- 4 Pojistka

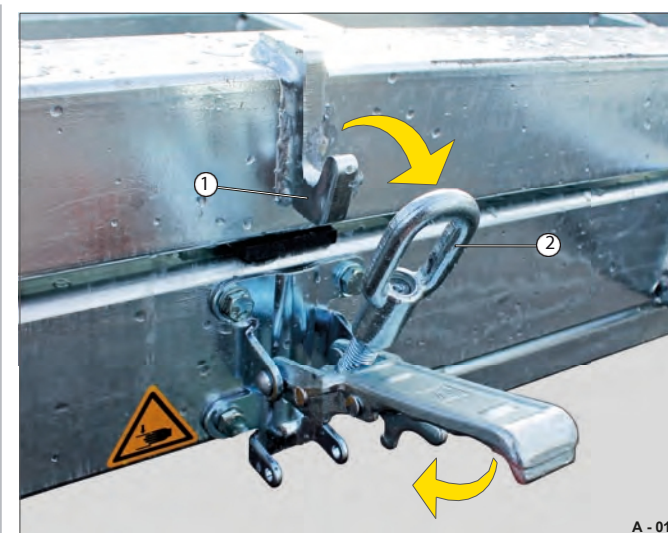
Excentrický zámek je vybaven bezpečnostní pojistkou.
Bezpečnostní pojistka zajišťuje, že uzamykací páku nelze jednoduše odemknout.
Uzavírací tlak lze regulovat pomocí očka.



Obr. 3 Excentrický zámek odemčený

- 1 Pojistka
- 2 Odemčená zamykací páka

- Zatlačte pojistku (obr.)3/1.
- Vytáhněte zajišťovací páčku (obr.)3/2.
Očko se uvolní.

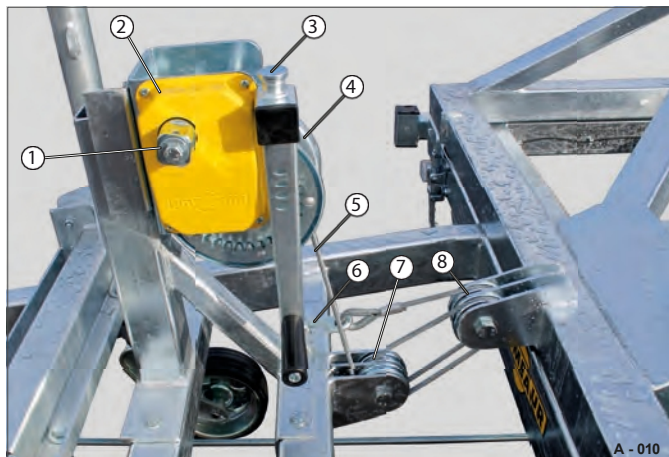


Obr. 4 Rám bubnu odemčený

- 1 Háček
- 2 Očko

- Odpojte očko (obr.) 4/2 od háčku (obr.)4/1.
Rám bubnu je odemčený.

Ruční lanový naviják



Obr. 5 Lanový naviják v jezdové poloze

- 1 Upevnění kliky
- 2 Převodovka
- 3 Kliky na parkovací konzole
- 4 Kabelový naviják
- 5 Lano (ocelové)
- 6 Karabina
- 7 Vodící válečky (podvozek)
- 8 Vodící válečky (rám bubnu)



VAROVÁNÍ



Otevřené zubové segmenty / kladky / lano Lidé si mohou v lanovém navijáku / vychylujících kladkách rozdrtit / zatáhnout prsty / ruce.

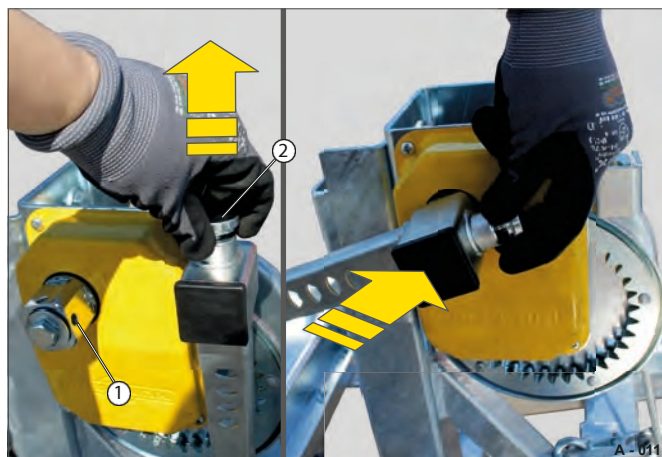


- Držte ruce / prsty mimo lanový naviják. / Volnoběžné kladky ven.



- Nechtejte se lana.

Příprava lanového navijáku

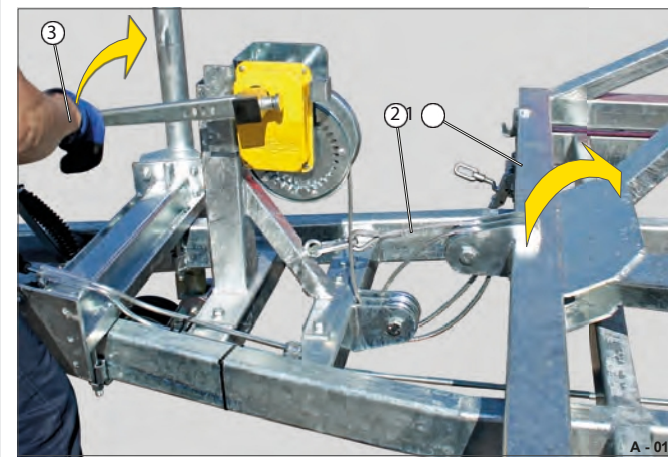


Obr. 6 Změna polohy kliky

- 1 Perforace uchycení kliky
- 2 Zajišťovací kolík

- Vytáhněte zajišťovací kolík (obr.) 6/2a současně vyjměte kliku z parkovacího držáku.
- Zatlačte kliku na klikový nástavec (obr.) 6/1s pojistným kolíkem vytaženým nahoru.
- Uvolněte zajišťovací kolík. Kliky se uzamknou do otvoru na klikové sadě.

Ovládání lanového navijáku



Obr. 7 Lanový naviják v provozní poloze

- 1 Rám bubnu, odemčený
- 2 Uvolněné lano
- 3 Kliky



Excentrické zámky musí být odblokovány - obsluha viz strana 31.

- Otáčejte klikou (obr. 7/3) ve směru hodinových ručiček. Lano (Obr. 7/2) se uvolní. Rám bubnu (Obr.) 7/1 se pomocí plynových tlakových pružin pomalu posouvá směrem ke středu. stisknuto nahore.

Naklápění rámu bubnu dozadu



Obr. 8 Naklápění rámu bubnu dozadu

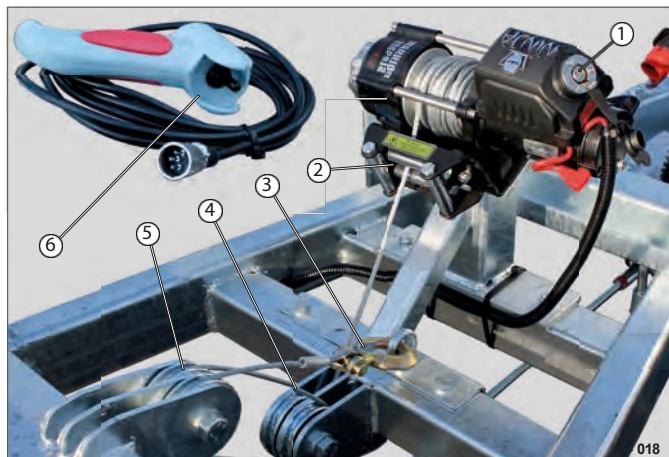
- 1 Kabelový naviják
- 2 Rám bubnu
- 3 Plynové vzpěry



V zadní části přívěsu (v okruhu otáčení rámu bubnu) nesmí stát žádné osoby!

- Lanový naviják (obr.) 8/1 ovládejte tak dlouho, dokud se montážní drápy pro transportní hřídel nedostanou přibližně do montážní polohy pro lanový buben.

Elektrický lanový naviják



Obr. 9 Lanový naviják v pojezdové poloze

- 1 Zásuvná spojka Dálkové ovládání
- 2 Vodicí válečky
- 3 Karabina
- 4 Vodicí válečky (podvozek)
- 5 Vodicí válečky (rám bubnu)
- 6 Ruční dálkové ovládání



VAROVÁNÍ



Otevřené válečky / lano

Lidé si mohou přimáčknout / zatáhnout prsty / ruce do lanového navijáku / vychylovacích kladek.

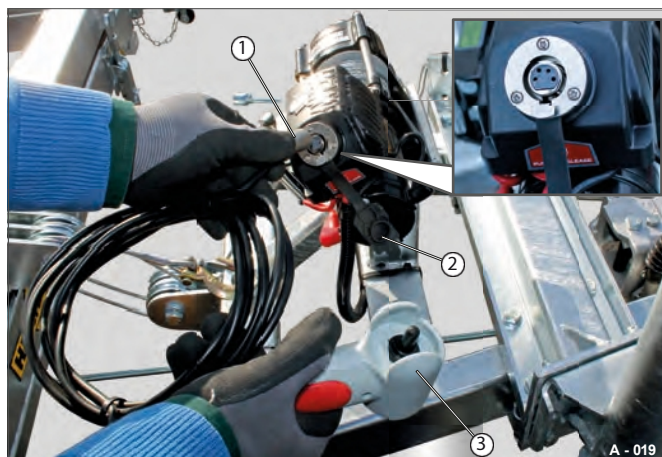


- Nedotýkejte se rukou/prstů lanového navijáku.
/ Volnoběžné kladky ven.



- Nechtejte se lana.

Příprava lanového navijáku



Obr. 10 Připojení dálkového ovládání

- 1 Zástrčka
- 2 Těsnicí uzávěr
- 3 Ruční dálkové ovládání

- Stáhněte těsnicí uzávěr (obr.) 10/2 ze zásuvné spojky (obr.) 9/1.
- Zasuňte zástrčku (obr.) 10/1.
- Držte ruční dálkový ovladač (obr. 10/3) a naviňte požadovanou délku kabelu.

Ovládání lanového navijáku



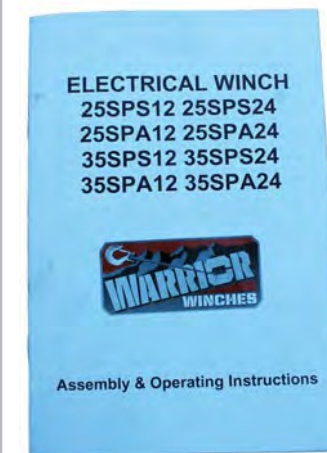
Obr. 11 Aktivace lanového navijáku

- 1 Ruční dálkové ovládání
- 2 Lana (ocelová)



Před použitím lanového navijáku si přečtěte návod k obsluze od výrobce!

Je třeba dodržovat všechny bezpečnostní pokyny a postupovat podle nich.



- Lanový naviják udržujte v souladu s pokyny výrobce - viz intervaly údržby.

Nakloňte rám bubnu dopředu



A - 021

Obr. 12 Naklápění rámu bubnu dopředu

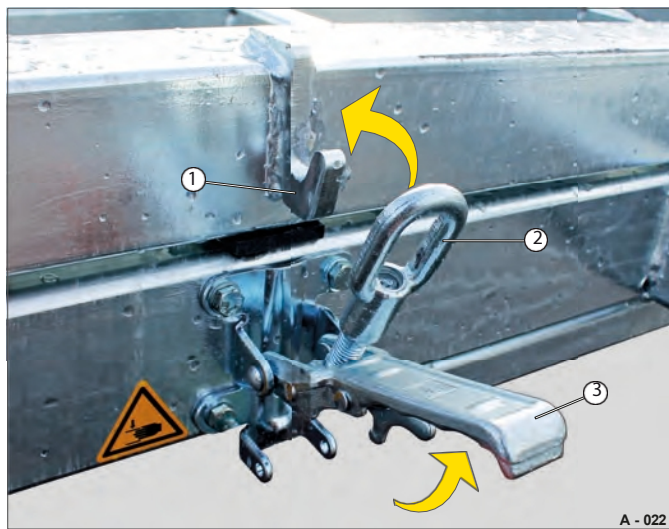
- 1 Lanový naviják / ruční dálkové ovládání
- 2 Rám bubnu
- 3 Přepravní hřídel s bubnem, zajištěná



Sběrací buben na přepravní hřídeli (obr.) 12/3 musí být zajištěn proti zpětnému vyklopení - viz kapitola "Obsluha" na straně 20.

- Lanový naviják (obr.) 12/1 ovládejte tak dlouho, dokud se rám bubnu zcela neopře o podvozek.

Zajistěte rám bubnu

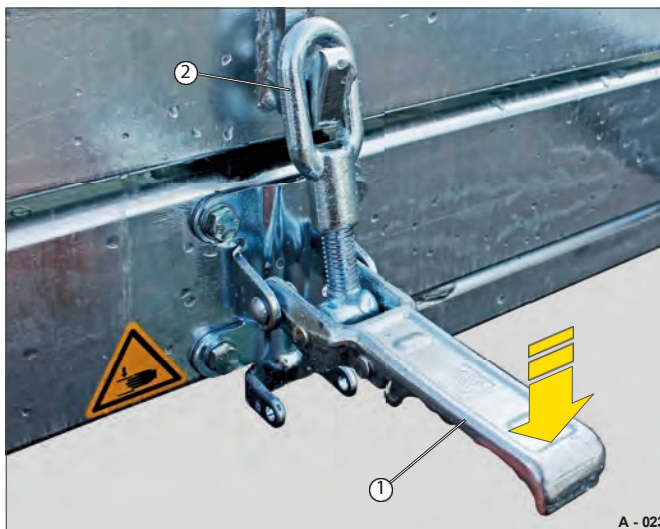


A - 022

Obr. 13 Excentrický zámek odemčený

- 1 Háček
- 2 Očko
- 3 Páka závěrky

- Zvedněte zajišťovací páčku (obr.)13/3.
- Nasad'te očko (obr.) 13/2 na háček (obr.)13/1.

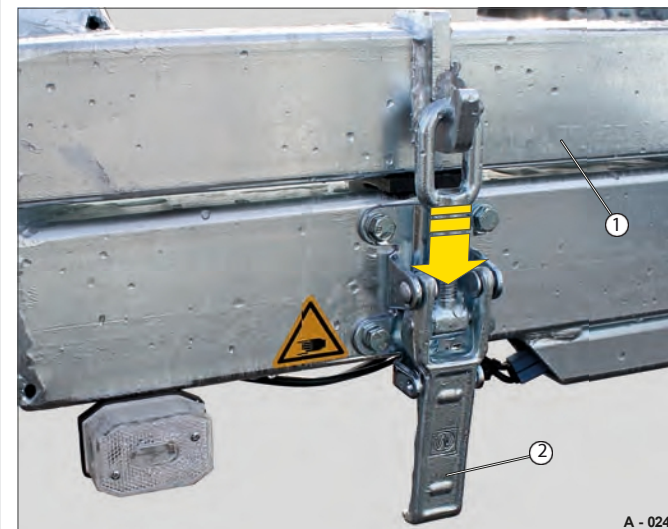


A - 023

Obr. 14 Umístění oka

- 1 Páka závěrky
- 2 Očko

- Plochou rukou stiskněte zajišťovací páčku (obr.) 14/1 až dolů, dokud se pojistka automaticky nezablokuje.



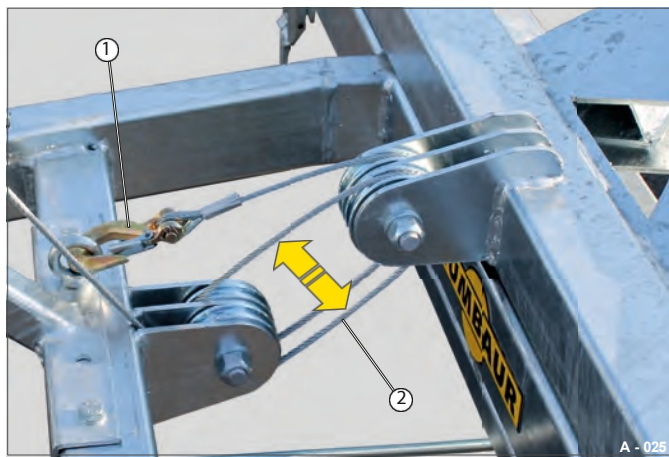
A - 024

Obr. 15 Uzamčený rám bubnu / pojezdová poloha

- 1 Rám bubnu
- 2 Zajišťovací páka, zajištěná

- Zkontrolujte, zda jsou obě zajišťovací páky (obr. 15/2) zajištěny. Rám bubnu (obr.) 15/1 je zajištěn v pojezdové poloze.

Zajištění lanového navijáku v pojízdné poloze



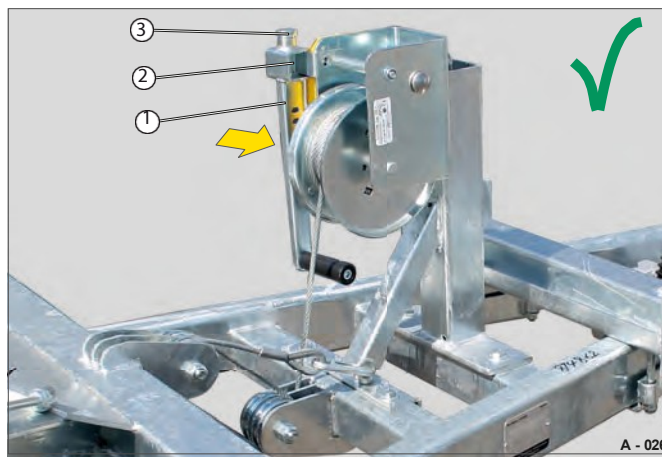
Obr. 16 Odlehčené lano

- 1 Karabina s háčkem, zavěšená na háčku
- 2 Lano



Lano by nemělo být trvale napnuté!

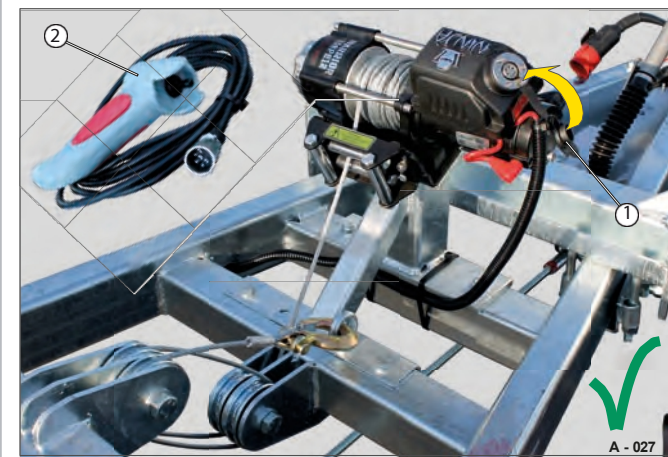
- Po zajištění rámu bubnu mírně prodloužte kabel (obr.)16/2.
- Zkontrolujte, zda je karabina (obr. 16/1) zajištěna v očku.



Obr. 17 Ruční lanový naviják v pojízdné poloze

- 1 Parkovací konzola
- 2 Klika, v parkovací poloze
- 3 Zajišťovací kolík

- Zvedněte zajišťovací kolík (obr.)17/3.
- Umístěte kliku (obr.) 17/2 na parkovací držák (obr.)17/1.
- Uvolněte zajišťovací kolík (obr. 17/3) a zkontrolujte, zda je klika pevně uchycena.
- Kličku lze také uložit do skříňky na nářadí (volitelně).

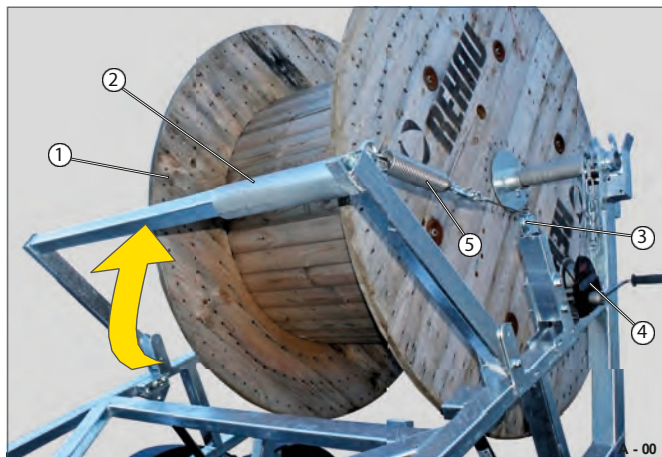


Obr. 18 Elektrický lanový naviják v pojízdné poloze

- 1 Těsnicí uzávěr pro zásuvnou spojku
- 2 Ruční dálkové ovládání

- Odpojte zástrčku od ručního dálkového ovládání (obr.)18/2.
- Na zásuvnou spojku nasadte těsnicí uzávěr (obr.)18/1.
- Kabel ručního dálkového ovladače řádně navinete a uložíte do schránky na nářadí (volitelně).

Ovládání brzdového rámu



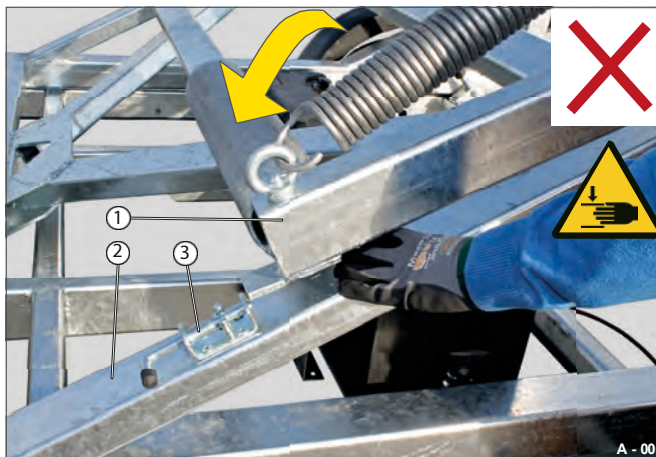
Obr. 19 Součásti rámu brzdy

- 1 Buben
- 2 Rám brzdy
- 3 Volnoběžná řemenice
- 4 Lanový naviják, ruční
- 5 Napínací pružina

- Brzdový rám (obr.) 5/2 tlačí na buben (obr.) 5/1a brzdí jej nebo zajišťuje, aby se buben dále samostatně neotáčel.
- Brzdový rám se ovládá pomocí lanového navijáku (obr.) 5/4.
- Ocelové lano je vedeno přes vychylovací kladku (obr. 5/3) a brzděno.
- Napínací pružina (obr.) 5/5 vytváří přítlak na bubnu.

Volitelný brzdový rám je namontován na rámu bubnu a v jízdní poloze zajištěn zajišťovacím šroubem.

Funkce brzdy slouží k odvíjení lanka z bubnu.



Obr. 20 Špičaté body

- 1 Rám brzdy
- 2 Rám bubnu
- 3 Pojistný šroub



POZOR



Pohyblivý brzdový rám

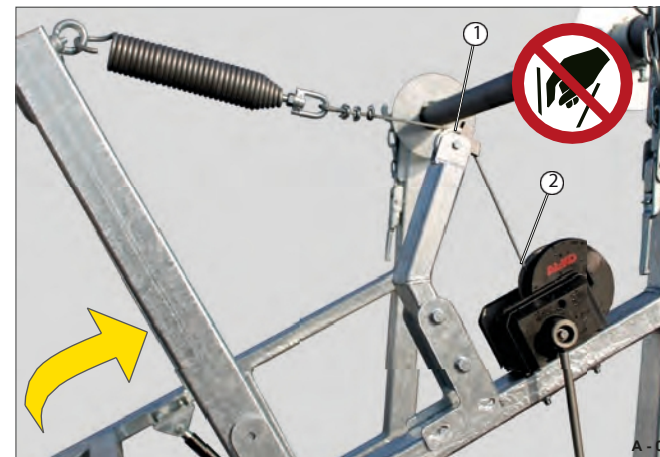
Mezi rámem brzdy a rámem bubnu si mohou lidé přimáčknout ruce/prsty.

- Držte ruce mimo oblast drcení.



Před jízdou a před spuštěním rámu bubnu musí být rám brzdy zajištěn zajišťovacími šrouby (obr. 20/3)!

Brzdový rám (obr.) 19/2 lze ovládat pouze s nasazeným bubnem (obr.) 19/1.



Obr. 21 Bod sevření / stříhu

- 1 Volnoběžná řemenice
- 2 Bubnový lanový naviják



POZOR

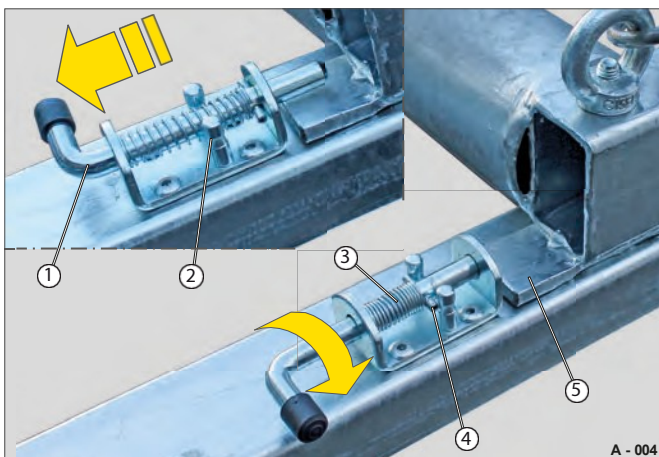


Obsluha brzdového rámu s lanovým navijákem

Osoby si mohou na lanovém navijáku / kladce rozdrtit ruce / prsty.

- Nesahejte do kladky lanového navijáku ani do bubnu lanového navijáku.

Odblokování brzdového rámu



Obr. 22 Odblokování zajišťovacího šroubu

- 1 Pojistný šroub
- 2 Zajišťovací kolíky
- 3 Tlačná pružina
- 4 Zajišťovací kolíky
- 5 Držák rámu brzdy

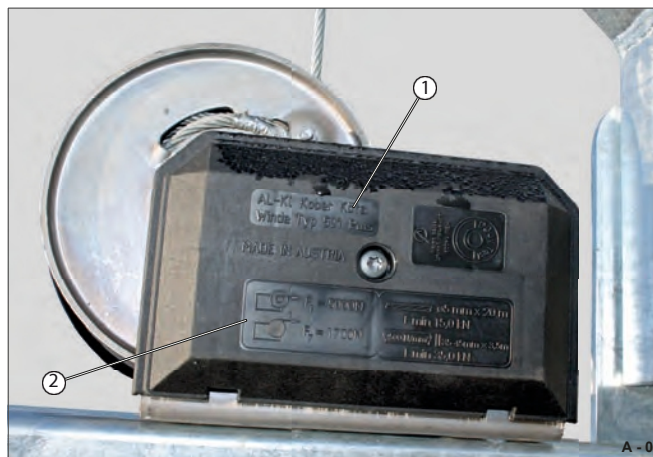
► Vytáhněte zajišťovací šroub (obr.) 22/1 proti síle přitlačné pružiny (obr.) 22/2.

► Současně otočte zajišťovací šroub o 90° a zajistěte zajišťovací kolíky (obr.) 22/4 za zajišťovací čepy (obr.) 22/2.

Uvolněte jazýček brzdového rámu (obr.) 22/5.

Rám brzdy je odblokovaný.

Ovládání lanového navijáku



Obr. 23 Lanový naviják Fab. AL-KO / Typ 501 Plus

- 1 Výrobce / typ
- 2 Technické údaje / specifikace zatížení



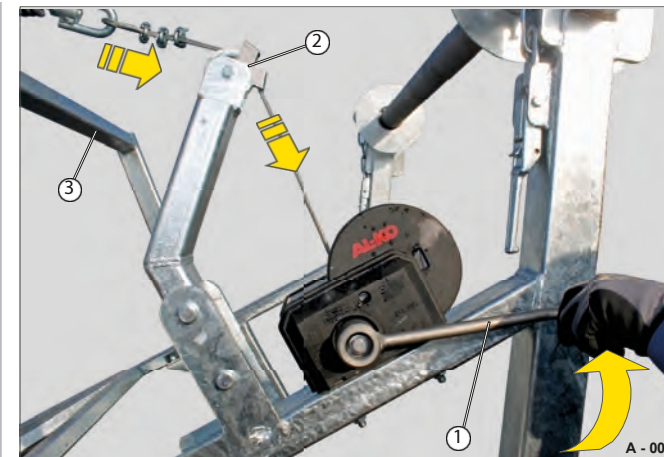
Před použitím lanového navijáku si přečtěte návod k obsluze od výrobce!

Je třeba dodržovat všechny bezpečnostní pokyny a postupovat podle nich.



► Lanový naviják udržujte v souladu s pokyny výrobce - viz intervaly údržby.

Zvedání brzdového rámu



Obr. 24 Zvedání brzdového rámu

- 1 Ruční klika
- 2 Volnoběžná řemenice
- 3 Rám brzdy

► Ruční kliku (obr.) 24/1 natočte proti směru hodinových ručiček.

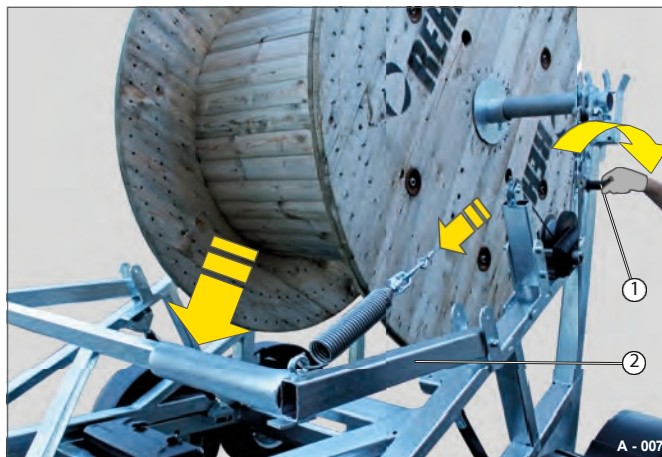
Lano je vedeno přes vychylovací kladku (obr. 24/2) a navíjí se.

Rám brzdy (obr.) 24/3 se zvedne a přitlačí k bubnu.

► Uvolněte kliku.

Lanový naviják má zabudovanou brzdu.

Snížení brzdového rámu

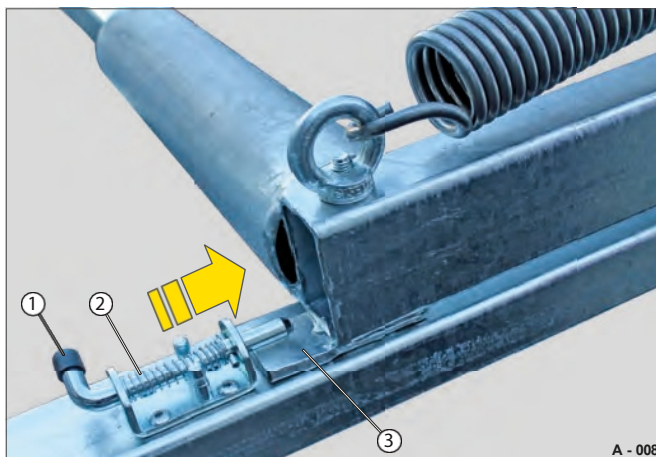


Obr. 25 Spuštění brzdového rámu

- 1 Ruční klika
- 2 Rám brzdy

- Klikou (obr. 25/1) zatočte ve směru hodinových ručiček. Lano se odvíjí.
- Rám brzdy (obr.) 25/2 se spustí na rám bubnu.
- Držte ruce mimo oblast, kde dochází k drčení / střihání mezi rámem brzdy a rámem bubnu.
- Uvolněte kliku.
- Rám brzdy je plně uložen na rámu bubnu.

Uzamčení brzdového rámu

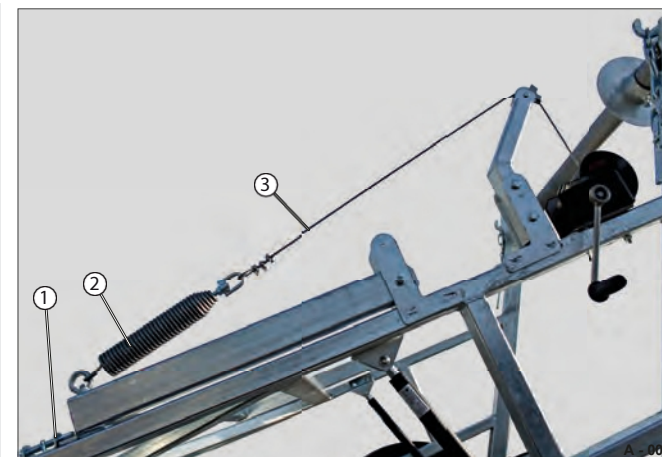


Obr. 26 Uzamčený zajišťovací šroub

- 1 Pojistný šroub
- 2 Tlaková pružina
- 3 Držák rámu brzdy

- Otočte zajišťovací šroub (obr. 26/1) o 90° a uvolněte jej. Přítlačná pružina (obr.) 26/2 tlačí šroub do uzamčené polohy.
- Západka (obr.) 26/3 na rámu brzdy je zablokována.

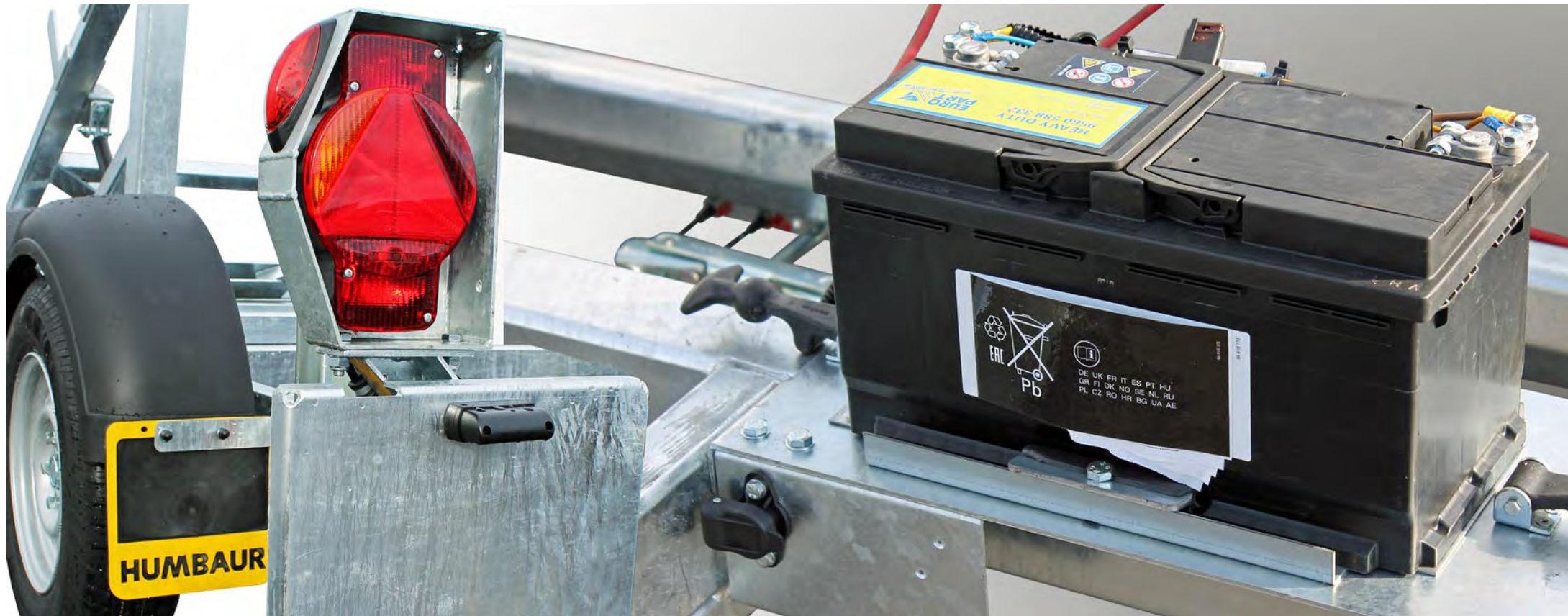
Brzdový rám v jízdní poloze



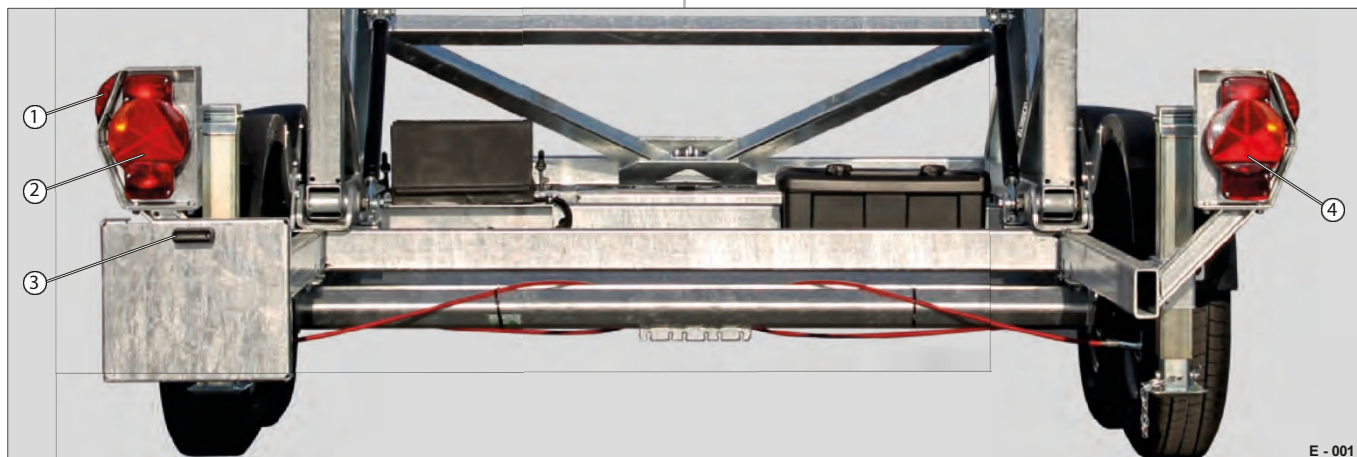
Obr. 27 Uzamčený brzdový rám

- 1 Uzamykací šroub, uzamčený
- 2 Odlehčená tažná pružina
- 3 Lano, odlehčené

- Před rozjezdem zkontrolujte, zda je brzdový rám zajištěn v poloze pro jízdu.



Osvětlovací systém / elektrické napájení



Obr. 1 Zadní osvětlení

- 1 Boční obrysové světlo
- 2 Multifunkční typ světla vlevo
- 3 Osvětlení registrační značky
- 4 Multifunkční světlo pravé (s couvacím světlem)



Obr. 2 Přední osvětlení

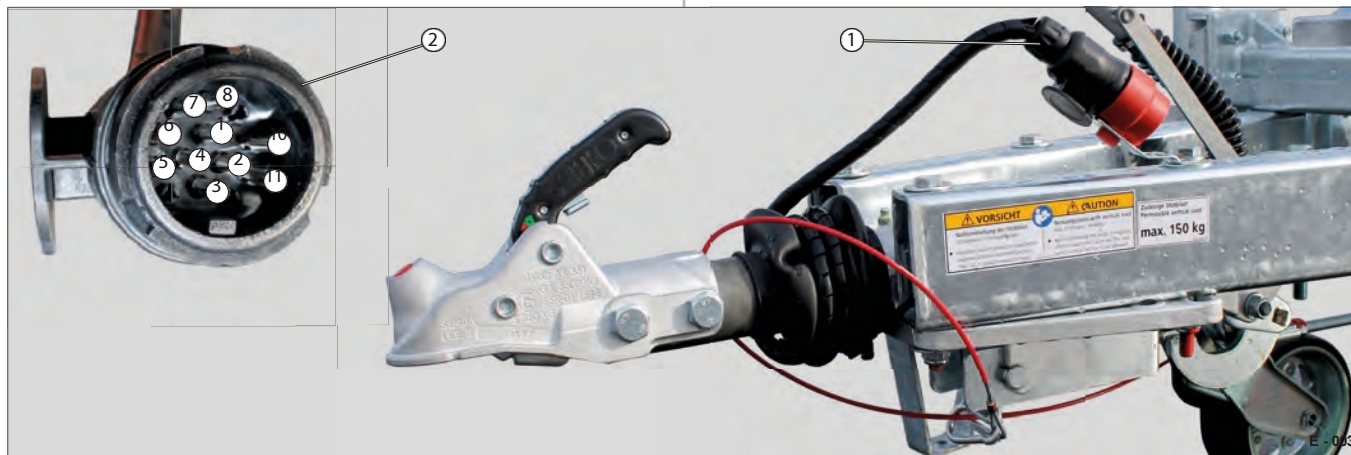
- 1 Obrysové světlo (vpředu)
- 2 Odrazka oranžová (na boku podvozku)



Dodržujte bezpečnostní pokyny a pokyny pro elektrický systém v návodu k obsluze "Autoprogram / Část 1 - Všeobecně".

Systém elektrického osvětlení pracuje standardně s napětím 12 V.

Elektrická baterie / napájení elektrického lanového navijáku



Obr. 3 Připojení zástrčky podle ISO 11466-12 V

- 1 Zaparkovaná zástrčka
- 2 Přiřazení pinů (10-pin)



Standardní přiřazení zástrčky naleznete v části "Elektrika" návodu k obsluze "Autoprogram / Část 1 - Všeobecně".

Dodržujte pokyny k průběžnému nabíjení a možnosti kontroly stavu nabití baterie.



Nabíjecí kabel č. 10 a zemnicí obvod č. 11 jsou připojeny pouze ve verzi s baterií pro elektrický lanový naviják!

**POZOR**

Obsluha baterie pod rámem bubnu Hrozí nebezpečí nárazu hlavy do rámu bubnu - nebezpečí nárazu!

- Ujistěte se, že se s rámem bubnu nepracuje.
- Pod rámem bubnu se pohybujte pomalu a opatrně - nedělejte žádné zbrklé pohyby.

**VAROVÁNÍ****Porucha elektrických funkcí**

Účastníci silničního provozu nemohou rozpoznat směr jízdy nebo brzdění vozidla, protože chybí hlášení o stavu vozidla - riziko nehody!

- Před odjezdem zkontrolujte, zda jsou provedena všechna elektrická připojení.
- Před odjezdem zkontrolujte stav elektrických zástrček a kabelů.
- Nejezděte s prasklými a vadnými elektrickými přípojkami.

**VAROVÁNÍ****Nebezpečí při manipulaci s bateriemi**

Baterie mohou explodovat v důsledku jiskření nebo zkratu.



- , , , použití.

- Vyhněte se zkratům a jiskrám.
- Nepokládejte na baterii žádné nástroje/předměty.
- Před zahájením prací na bateriích zakryjte svorky baterií.

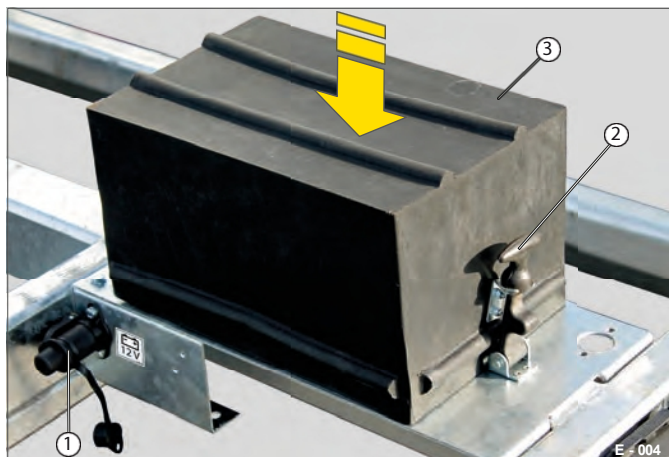


- V blízkosti baterií nekuřte a chraňte je před otevřeným ohněm.



- Při manipulaci s baterií používejte osobní ochranné pomůcky.

Přístup k baterii



Obr. 4 Baterie zakrytá/zajištěná

- 1 Nabíjecí zástrčka / zásuvka
- 2 Gumové stahovací šňůrky
- 3 Kryt (plastový)



VAROVÁNÍ



Bypass baterie / zkrat

U přemostěných baterií hrozí nebezpečí požáru v důsledku zkratu! Baterie se zahřívá.

- Na baterii nepokládejte žádné nářadí.
- Před zahájením práce na bateriích s bypassem je nechte vychladnout.



VAROVÁNÍ

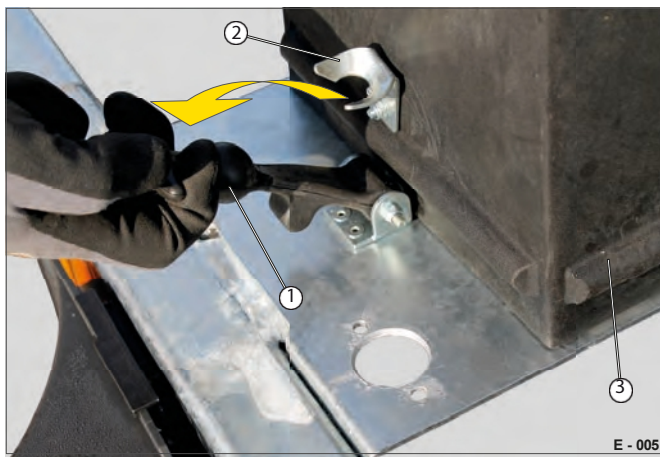


Vytékající kyselina z baterie

Kyselina z baterie je žíravá a při kontaktu s ní hrozí nebezpečí chemických popálenin.



- V případě popálení chemickou látkou okamžitě vyhledejte lékaře.



Obr. 5 Odemčený kryt

- 1 Gumové stahovací šňůrky
- 2 Zásobník na žaluzie
- 3 Obálka



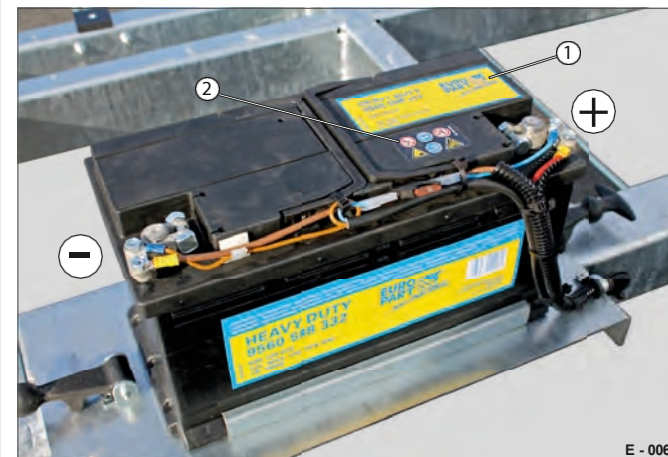
Samotná baterie je bezúdržbová.

Stav nabití je třeba pravidelně kontrolovat - viz intervaly údržby stanovené výrobcem.

- Vytáhněte gumový tahový spojovací prvek (obr.) 5/1 směrem nahoru a vyvedte jej z držáku spojovacího prvku (obr.) 5/2.
- Zvedněte kryt (obr. 5/3) nahoru. Baterie je volně přístupná.

Zakryjte baterii:

- Zakryjte baterii krytem (obr.) 4/3.
- Nasaďte pryžové napínací prvky (obr. 4/2) na držák upevňovacích prvků. Baterie je zakrytá a zajištěná (viz obr. 4).



Obr. 6 Baterie

- 1 Údaje o výrobci / typu / výkonu
- 2 Varování

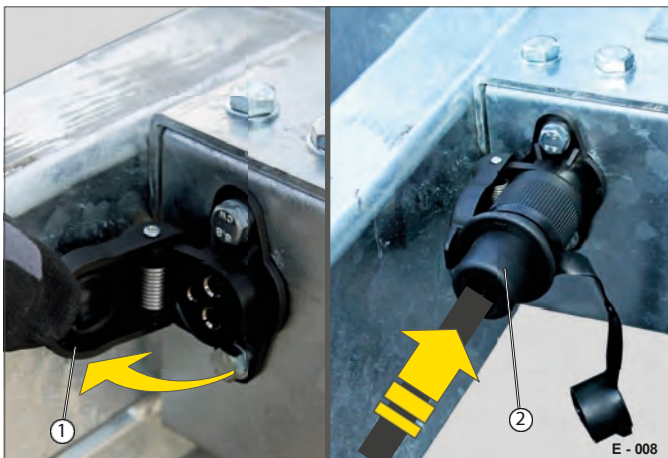
- Zkontrolujte nabíjecí kabel pomocí schváleného testovacího zařízení - např. pomocí aplikace Battery Guard prostřednictvím chytrého telefonu.
- Dodržujte údaje výrobce (obr.) 7/1. Dodržujte bezpečnostní opatření předepsaná výrobcem.



Obr. 7 Informace o výrobci

- 1 Dokumentace / Bezpečnostní pokyny

Možnost nabíjení baterie



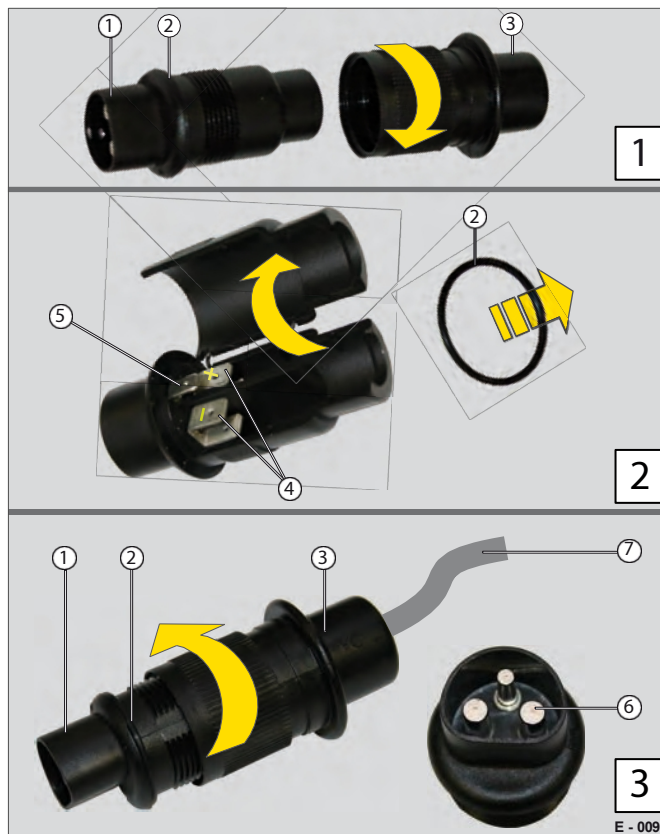
Obr. 8 Zasunutí nabíjecí zástrčky

- 1 Kryt zásuvky
- 2 Nabíjecí zástrčka

Akumulátor lze připojit přímo ke svorkám pomocí vhodné nabíječky ve vozidle nebo jej lze pohodlně nabíjet pomocí nabíjecí zástrčky (obr.)8/2.

Nabíjecí zástrčka musí být předem namontována.

- Otevřete víko (obr.)8/1.
- Zasuňte zástrčku (obr.)8/2.
- Plně nabijte baterii.

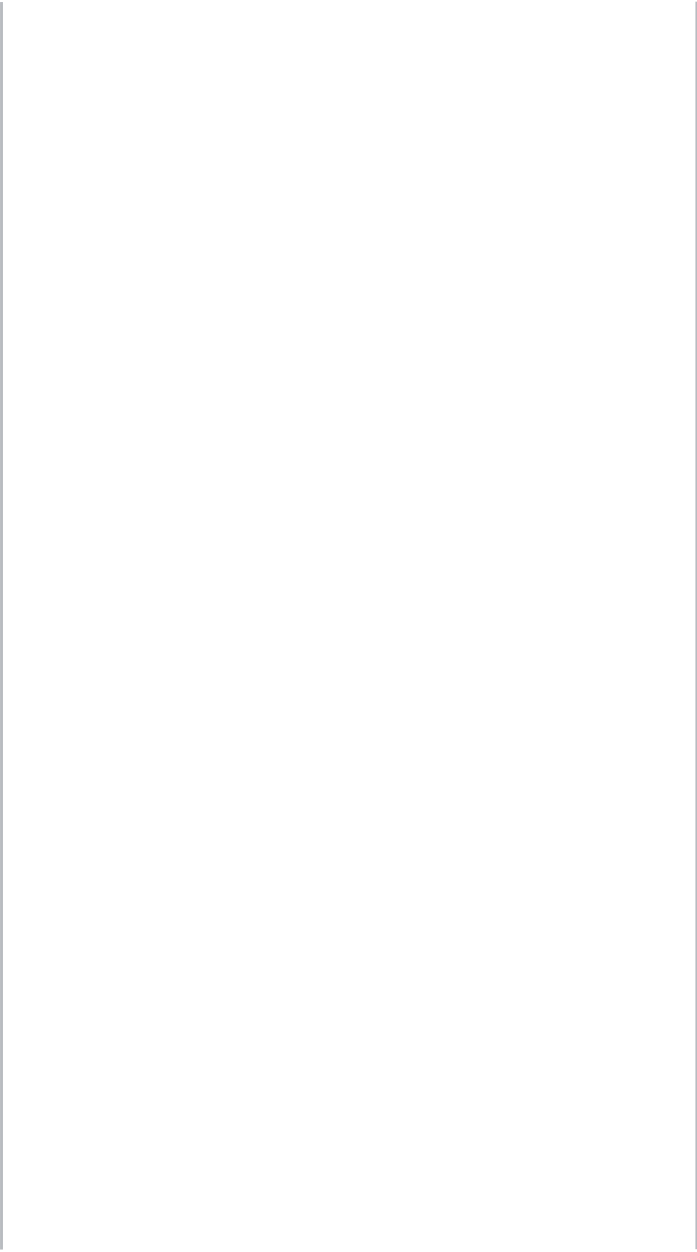


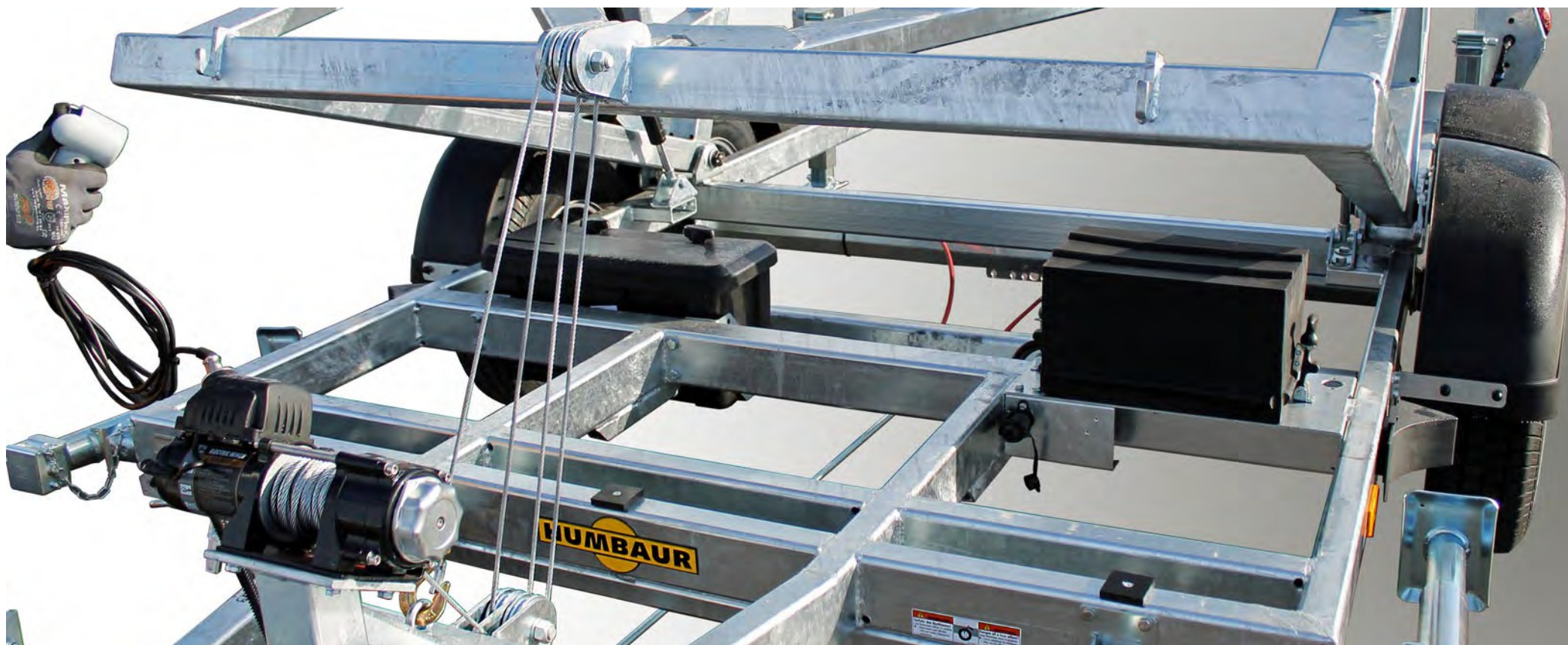
Obr. 9 Předmontovaná nabíjecí zástrčka

- 1 Přední část zástrčky (s kontakty)
- 2 Gumový těsnicí kroužek
- 3 Zadní část zástrčky
- 4 + Linka č. 15/30; - Linka č. 31
- 5 Kolíková svorka č. 82 (volná)
- 6 Kontakty
- 7 Připojený nabíjecí kabel

Předmontáž nabíjecí zástrčky

- Našroubujte nabíjecí zástrčku (viz obr. 9 / krok 1).
 - Odstraňte pryžový těsnicí kroužek (obr.) 9/2- (viz obr. 9 / krok 2).
 - Natáhněte zadní část zástrčky (obr.) 9/3na nabíjecí kabel (obr.)9/7.
 - Otevřete přední část zástrčky (obr.)9/1.
 - Připojte kabel+ ke svorce č. 15/30 a kabel - ke svorce č. 31 (obr.)9/4.
 - Zavřete přední část zástrčky a nasadte gumový těsnicí kroužek.
 - Sešroubujte přední část zástrčky se zadní částí zástrčky (viz obr. 9 / krok 3).
- Nabíječku lze připojit přes zásuvku (obr. 8/1) pomocí nabíjecí zástrčky (obr.)8/2.





7

Zkoušky, Péče a údržba



Dodržujte pravidla údržby uvedená v návodu k obsluze "Autoprogram / Část 1 - Všeobecně".

Některé činnosti údržby jsou povoleny pouze kvalifikovaným odborným pracovníkům.

Je třeba dodržovat předepsané intervaly údržby.

Při údržbě/opravě je nutné dodržovat bezpečnostní opatření - viz kapitola "Bezpečnost".



VAROVÁNÍ



Nezajištěný rám bubnu / rám brzdy při opravě / výměně součástí!

Uvolněné součásti rámu se mohou zhoupnout dolů - nebezpečí rozdrčení těla, rukou, končetin! Nebezpečí nárazu v oblasti hlavy!



- Odšroubované části rámu zajistěte pomocí pomůcek, jako je zvedací zařízení nebo jeřáb.

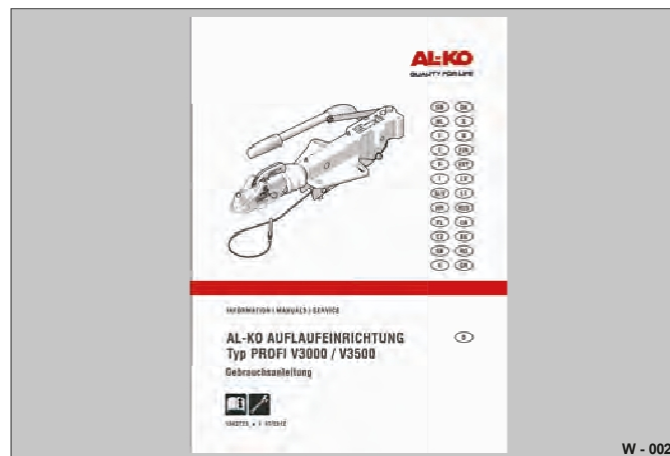


- Provádění oprav ve dvou lidech.



- Používejte osobní ochranné pomůcky.

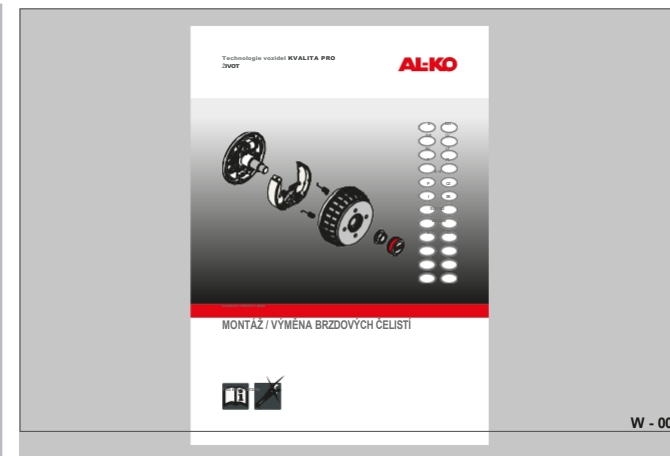
Překročení zařízení



Obr. 1 Příklad: Návod k obsluze zařízení pro přejíždění

- Provádějte nebo nechte provádět předepsané vizuální kontroly a údržbu v odborných servisech.
- Kontroly si nechte zdokumentovat v servisní knížce.

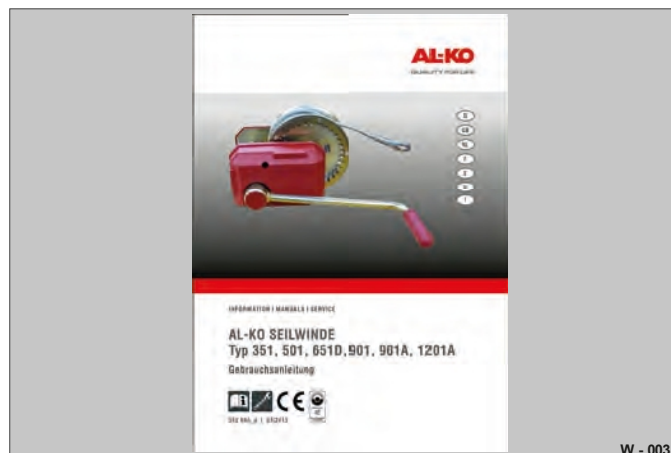
Údržba náprav / kol



Obr. 2 Příklad: Návod k obsluze náprav / brzd

- Provádějte nebo nechte provádět předepsané vizuální kontroly a údržbu v odborných servisech.
- Kontroly si nechte zdokumentovat v servisní knížce.

Ruční lanový naviják



W - 003

Obr. 3 Příklad: Návod k obsluze ručního lanového navijáku

- Provádějte nebo nechte provádět předepsané vizuální kontroly a údržbu v odborných servisech.
- Kontroly si nechte zdokumentovat v servisní knížce.

Elektrický lanový naviják

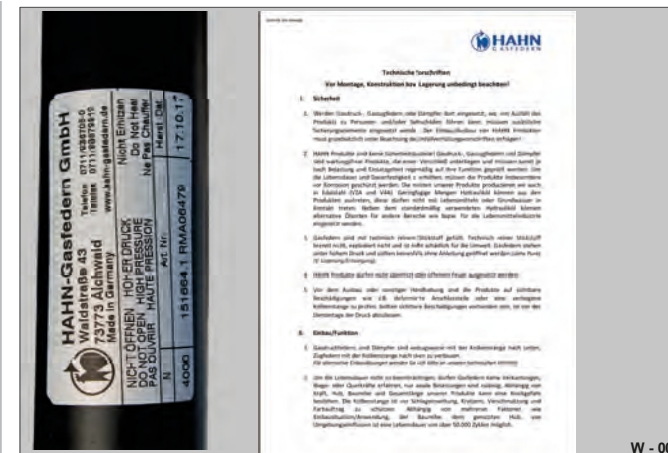


W - 004

Obr. 4 Příklad: Návod k obsluze elektrického lanového navijáku

- Provádějte nebo nechte provádět předepsané vizuální kontroly a údržbu v odborných servisech.
- Kontroly si nechte zdokumentovat v servisní knížce.

Plynové vzpěry

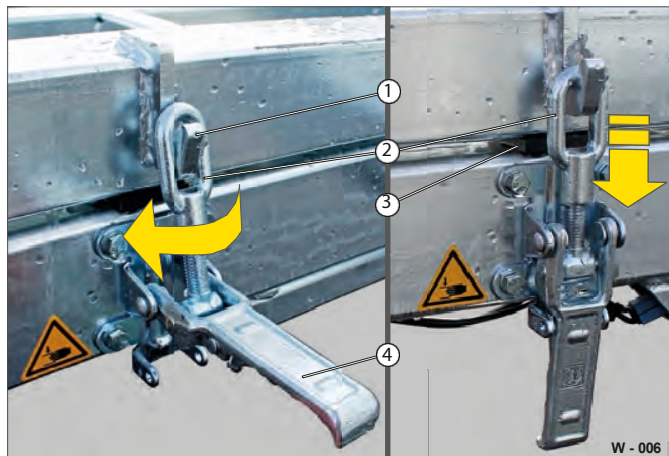


W - 005

Obr. 5 Příklad: Návod k obsluze plynových vzpěr

- Provádějte nebo nechte provádět předepsané vizuální kontroly a údržbu v odborných servisech.
- Kontroly si nechte zdokumentovat v servisní knížce.

Rám bubnu Excentrické zámky

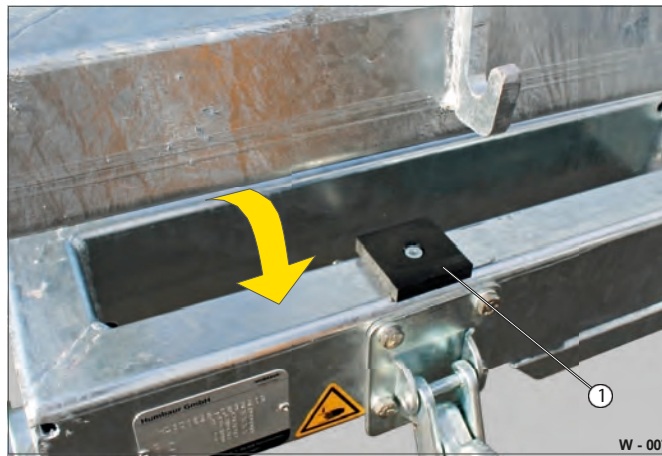


Obr. 6 Nastavení excentrických zámků

- 1 Hák (rám bubnu)
- 2 Očko
- 3 Gumová podpora
- 4 Páka

Napětí excentrických zámků se může časem snižovat.

- Zkontrolujte, zda excentrické zámky nevykazují známky opotřebení, zlomení a nárůstu napětí.
- Pokud se nárůst napětí sníží, seřídte excentrické zámky:
 - Otevřete závěrku.
 - Našroubujte několik otáček očka (obr.)6/2.
 - Zavřete zámek: Páka (obr. 6/4) musí být uzamčena.
- Nastavte oba excentrické zámky na stejné napětí.



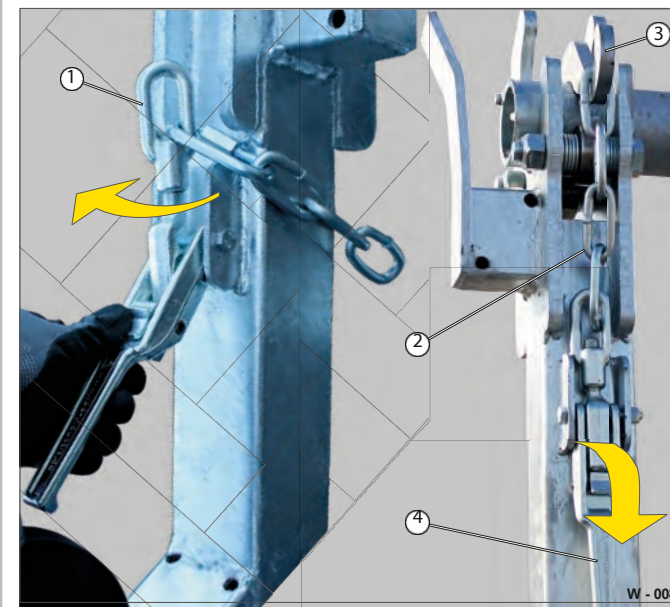
Obr. 7 Kontrolní podpora

- 1 Gumová podpora

Pryžové podpěry (obr.) 7/1 se mohou opotřebovat.

- Zkontrolujte, zda rám bubnu rovnoměrně spočívá na gumových podpěrách.
- V případě potřeby vyměňte deformované/opotřebované gumové podložky.

Dopravní hřídel Excentrické zámky



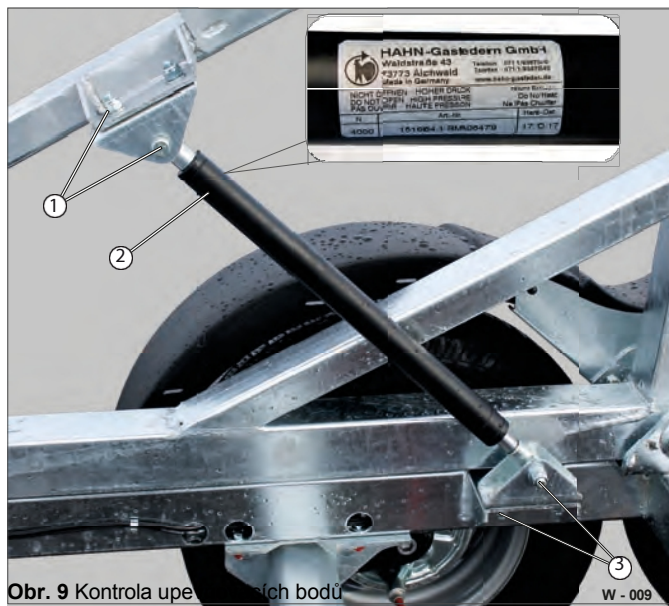
Obr. 8 Nastavení zámku řetězu

- 1 Očko
- 2 Články řetězu
- 3 Háček
- 4 Páka

! Napětí excentrických zámků nesmí být příliš silné - řetěz se musí stále pohybovat! Hák (obr.) 8/3 nesmí zaseknout převodový hřídel!

- Zkontrolujte, zda excentrické zámky / zámek řetězu nevykazují známky opotřebení, zlomení a nárůstu napětí.
- V případě potřeby seřídte excentrické zámky:
 - Otevřete závěrku.
 - Našroubujte několik otáček očka (obr.)8/1.
 - Zavřete zámek: Páka (obr.) 8/4 musí být uzamčena.
- Nastavte oba excentrické zámky na stejné napětí.

Upevnění plynových vzpěr

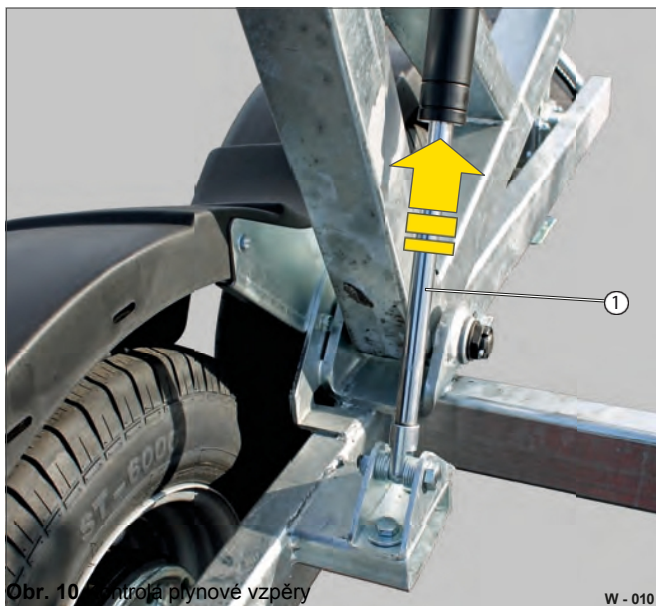


Obr. 9 Kontrola upevnění plynových vzpěr

W - 009

- 1 Šroubové spoje horní konzoly
- 2 Plynová vzpěra Fab. HAHN / 4000 N
- 3 Šroubové spoje spodní konzoly

- Zkontrolujte těsnost šroubových spojů na horní konzole (obr.)9/1.
- Zkontrolujte těsnost šroubových spojů na spodní konzole (obr.)9/2.
- Zkontrolujte, zda je na něm štítek výrobce.



Obr. 10 Kontrola plynové vzpěry

W - 010

- 1 Prodloužený píst

- Při montáži/demontáži plynových vzpěr zajistěte rám bubnu proti pádu.
- Používejte pouze plynové vzpěry stejného typu - dodržujte údaje o síle (viz štítek).
- Vyčistěte píst (obr.) 10/1 čistým hadříkem.
- Fólie a papírové obaly uchovávejte mimo dosah - možnost elektrického nabíjení.
- Pístní tyč nepoškrábejte, nenatírejte ani neošetřujte agresivními prostředky (abrazivními čistícími prostředky).

- Při čištění nesměřujte přímý proud vody na plynové vzpěry.



VAROVÁNÍ



Odstraňte plynové vzpěry!

Plynové vzpěry jsou pod vysokým tlakem! Nesprávná instalace/odstranění může způsobit zranění osob - nebezpečí výbuchu!

- Dodržujte bezpečnostní pokyny na plynové vzpěře.
- Postupujte podle pokynů výrobce plynové vzpěry - viz dokumentace výrobce.
- Výměnu opotřebovaných/poruchových plynových vzpěr svěřte pouze specializovanému personálu.

Plynové vzpěry jsou bezúdržbové



Plynové vzpěry však podléhají opotřebení, které lze snížit pravidelnou údržbou. Opotřebované plynové vzpěry je třeba vyměňovat po dvou!

Rozsah použití plynových vzpěr je od -25 °C do + 60 °C.

Životnost, funkčnost a bezpečnost do značné míry závisí na pravidelné údržbě/ošetřování plynových vzpěr.

Ložisko rámu bubnu



Obr. 11 Ložisko / mazací místo rámu bubnu

1 Mazací vsuvka

- Promažte ložiskové body vpravo/vlevo pomocí mazací pistole na maznici (obr.)11/1.

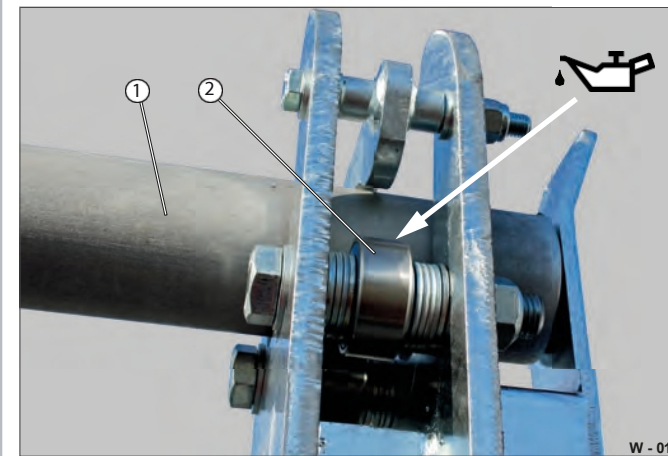


Obr. 12 Ložisko / mazací místo rámu bubnu

1 Ložiskový bod / výstup maziva

- Nakloňte rám bubnu několikrát nahoru a dolů - mazivo se rozprostře v oblasti ložisek (obr.).12/1
- Odstraňte přebytečné mazivo z ložiskového bodu.

Ložisko dopravního hřídele

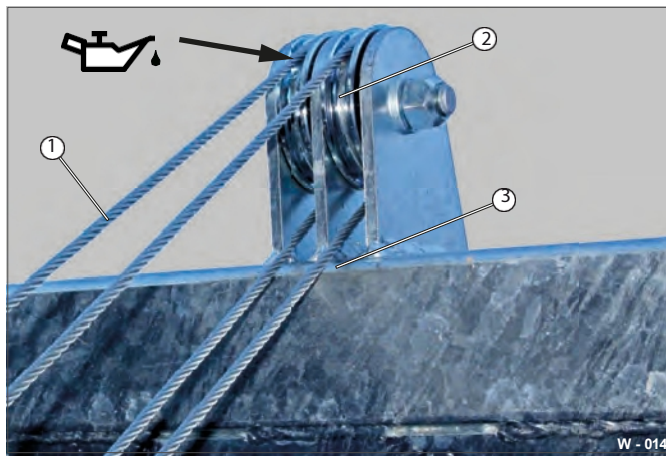


Obr. 13 Ložisko / mazací místo dopravního hřídele

1 Dopravní hřídel
2 Kuličkový váleček

- Pravidelně čistěte ložiskový bod transportního hřídele (obr.)13/1.
- Zkontrolujte, zda válečky kuličkových ložisek neblokuji cizí částice (obr.)13/2.
- Kuličková ložiska válečků namažte trochou oleje.

Lanový naviják / ocelové lano / vychylující kladky



Obr. 14 Kontrola / mazání lana / odklonových kladek

- 1 Ocelové lano (D=7mm)
- 2 Volnoběžky
- 3 Třecí body



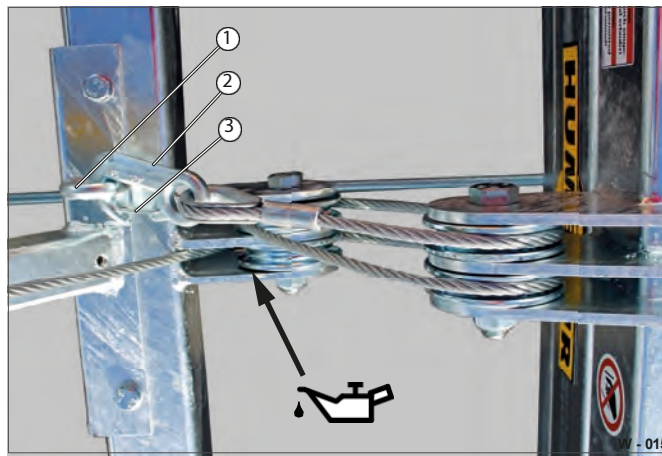
Lanový naviják musí být nejméně jednou ročně zkontrolován specializovaným personálem.

Údržbu smí provádět pouze kvalifikovaný odborný personál!

Lanový naviják / přídavné zařízení musí být zkontrolováno, zda není poškozeno, zda nedošlo k jeho stárnutí, únavě materiálu a těsnosti.

Ocelové lano musí být zkontrolováno, zda nedošlo k přetržení drátu, přetržení pramenů, rozmotání, rozdrčení, ohybu a zalomení.

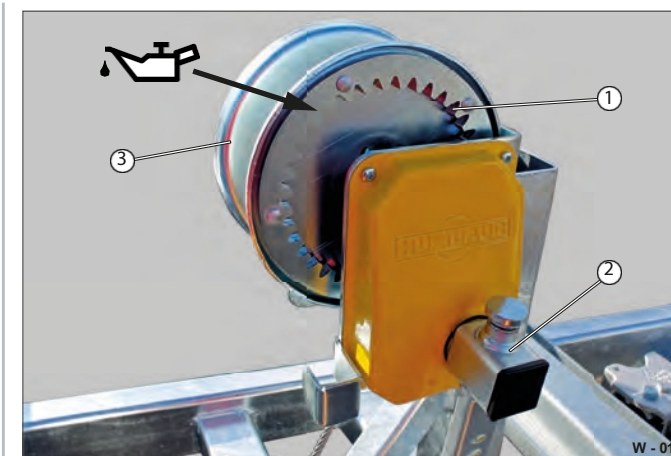
- Pravidelně čistěte vychylovací kladky (obr.)14/2.
- Zkontrolujte, zda není prodloužené ocelové lano (obr. 14/1) poškozeno.
- Zkontrolujte třecí body (obr. 14/3), zda nejsou poškozené - opotřebovaná místa přepracujte a případně namažte zinkovým sprejem.



Obr. 15 Kontrola vedení / zajištění ocelového lana

- 1 Očko
- 2 Háček
- 3 Pružinová spona

- Zkontrolujte upevnění ocelového lana k nosiči na oji.
- Zkontrolujte těsnost oka (obr.)15/1.
- Zkontrolujte, zda není hák (obr.) 15/2 poškozen / deformován - hák musí být zajištěn pružinovou sponou (obr.)15/3.

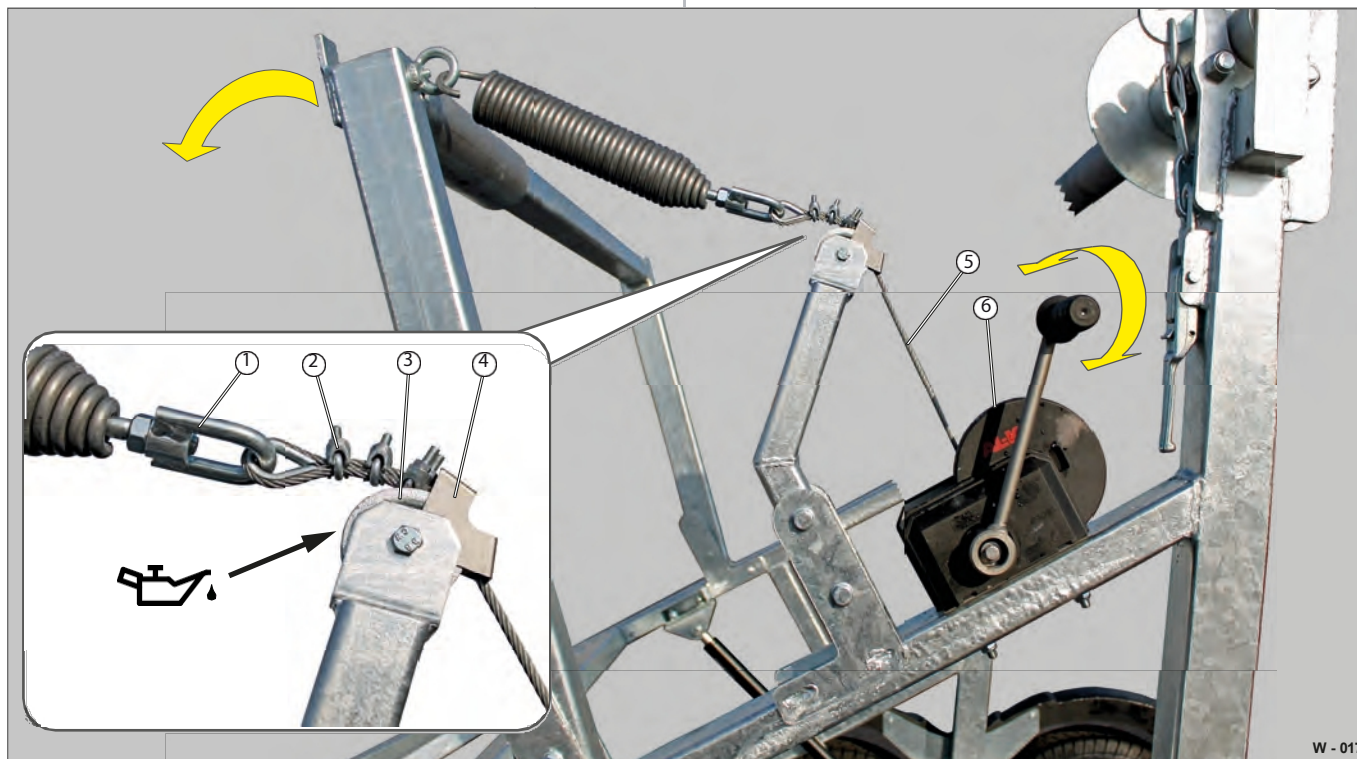


Obr. 16 Kontrola / mazání lanového navijáku

- 1 Segmenty zubů
- 2 Klika (provozní poloha)
- 3 Buben

- Uvolněte háček (obr.) 15/2 z oka (obr.)15/1.
- Ocelové lano zcela vytáhněte.
- Zkontrolujte, zda nejsou poškozeny segmenty zubů (obr.)16/1.
- Zkontrolujte, zda není buben (obr. 16/3) deformovaný/odřený.
- V případě potřeby segmenty zubu vyčistěte.
- V případě potřeby očistěte ocelové lano hadříkem.
- Poškozené lano v případě potřeby vyměňte - neprovádějte žádné opravy.
- Segmenty zubů a ocelové lano namažte strojním olejem.
- Zatlačte páku (obr.) 16/3 na nástavec a zkontrolujte, zda pevně zapadla.
- Upevněte háček do oka (viz obr. 15).
- Ocelové lano úhledně naviňte na buben.
- Zatlačte páku na parkovací držák.

Brzdový rám (volitelně)



Obr. 17 Lanový naviják pro brzdový rám

- 1 Očko / napínací pružina
- 2 Upevnění svorkou
- 3 Volnoběžná řemenice
- 4 Věšák
- 5 Ocelové lano
- 6 Lanový naviják Fab. ALKO



Minimálně jednou ročně je třeba zkontrolovat správnou funkci brzdového rámu / upevnění.

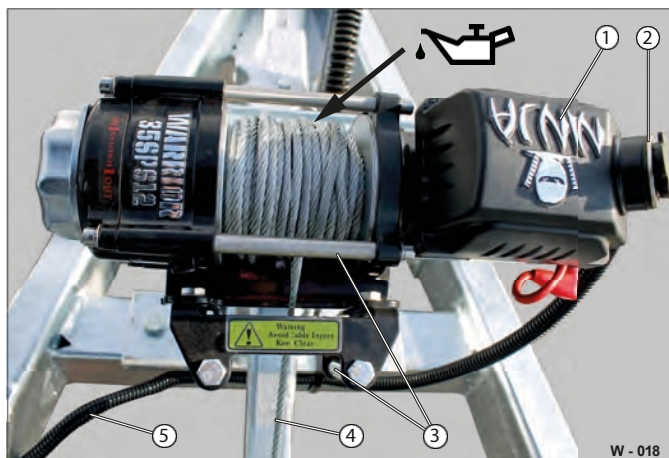


Je třeba dodržovat dokumentaci výrobce ALKO.

- ▶ Zkontrolujte, zda napínací pružina (Obr. 17/1) a její upevnění nejsou poškozeny / deformovány.
- ▶ V případě potřeby znovu nastavte očko napínací pružiny.
- ▶ Zkontrolujte utažení upínacích prvků (obr.)17/2.
- ▶ Zkontrolujte, zda není lano při vysunutí poškozeno - viz "Lanový naviják / ocelové lano / vychylující kladky" na straně 53.
- ▶ Ocelové lano (obr.) 17/5 očistěte hadříkem a namažte strojním olejem.
- ▶ Promažte vychylovací kladku (obr.)17/3.
- ▶ Zkontrolujte, zda není lanový naviják / buben poškozen - viz dokumentace výrobce ALKO.

- ▶ Několikrát pohněte brzdovým rámem nahoru a dolů - zkontrolujte, zda se brzdový rám správně otáčí a zajišťuje.

Elektrický lanový naviják



Obr. 18 Kontrola / mazání elektrického lanového navijáku

- 1 Elektrický naviják Fab. WARRIOR NINJA 35SPS12
- 2 Zásuvka pro dálkové ovládání
- 3 Vodicí válečky
- 4 Ocelové lano (D=7mm)
- 5 Elektrický kabel



Lanový naviják musí být nejméně jednou ročně zkontrolován specializovaným personálem.

Údržbu smí provádět pouze kvalifikovaný odborný personál!

Lanový naviják / přídavné zařízení musí být zkontrolováno, zda není poškozeno, zda nedošlo k jeho stárnutí, únavě materiálu a těsnosti.

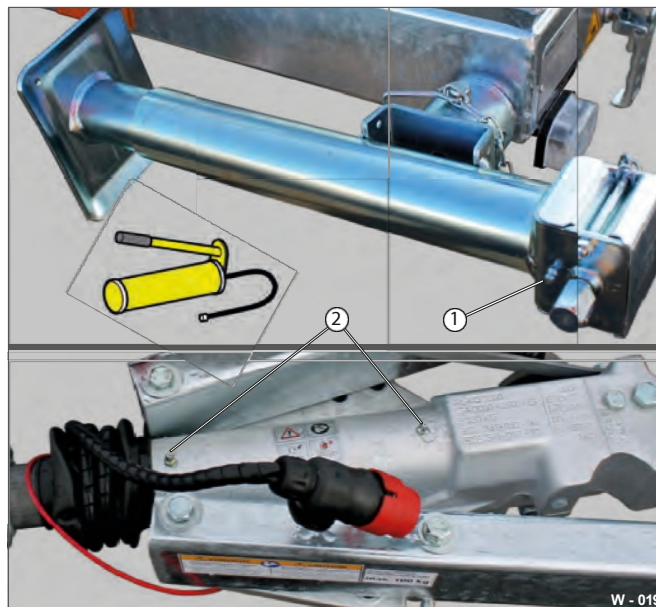
Ocelové lano musí být zkontrolováno, zda nedošlo k přetržení drátu, přetržení pramenů, rozmotání, rozdrčení, ohybu a zalomení.



Je třeba dodržet dokumentaci výrobce pro typ: WARRIOR NINJA 35SPS12.

- Vyčistěte vodicí válečky (obr.)18/3.
- Zkontrolujte prodloužené ocelové lano (obr.)18/4, zda není poškozené.
- Ocelové lano (obr.) 18/4 namažte strojním olejem.
- Zkontrolujte, zda není poškozen elektrický kabel (obr.) 18/5a zásuvka (obr.)18/2.

Teleskopické podpěry / nájezdové zařízení



Obr. 19 Mazací body

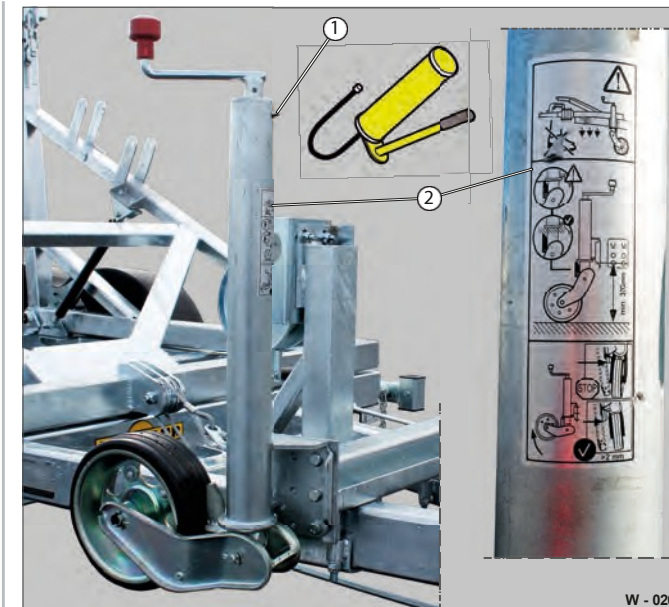
- 1 Maznice Teleskopické podpěry vpředu / vzadu
- 2 Mazací vsuvka Překlenovací zařízení



Mazání základních součástí přívěsu naleznete v části Údržba provozního systému, část 1 - Obecné informace.

- Promažte teleskopické podpěry na maznici (obr.)19/1.
- Promažte nájezdové zařízení na maznicích (obr.)19/2.

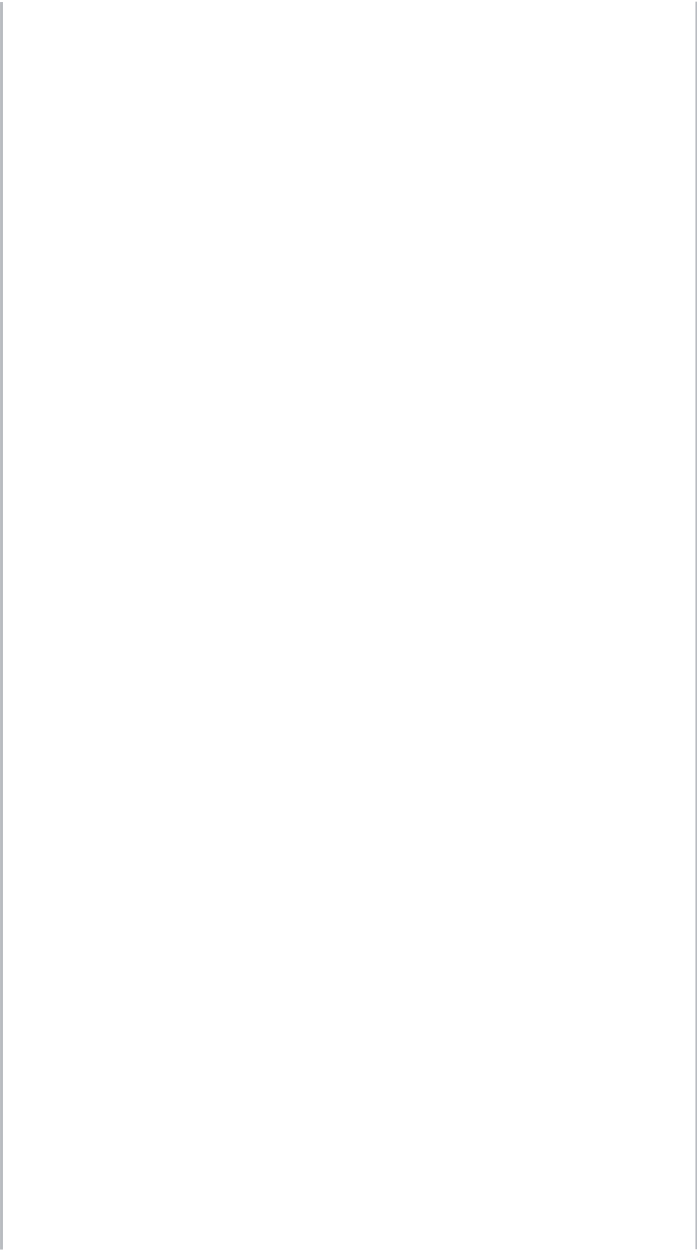
Podpěrné kolečko



Obr. 20 Kontrola / mazání hnacího kola

- 1 Mazací vsuvka
- 2 Nálepka s návodem k obsluze

- Promažte opěrné kolo v maznici (obr.)20/1.
- Několikrát otočte hnacím kolem nahoru a dolů.
- Zkontrolujte, zda je nálepka (obr. 20/2) na místě a zda je čitelná.
- Zkontrolujte poškození a těsné uchycení hnacího kola.
- Vyměňte vadné / deformované opěrné kolo.





Chování v případě poruch

Případné obecné závady při provozu přívěsu jsou uvedeny v návodu k obsluze "Autoprogram / Část 1 - Obecné informace".

**VAROVÁNÍ**

Nesprávné odstranění závad Nesprávné odstranění závad může vést k selhání součásti - nebezpečí nehody!

- Závady nechte odstranit pouze v odborném servisu.
- Neprovádějte opravy/údržbu bezpečnostně významných součástí sami.

Servis / opravy

Záruční nároky jsou neplatné, pokud se do přívěsu nebo jeho součástí zasahuje nebo jsou demontovány bez písemného souhlasu společnosti Humbaur GmbH.

V obou případech se s důvěrou obraťte na místního prodejce. Je vaším smluvním partnerem a může vaše přání splnit co nejrychleji. To platí i v případě, že jste si výrobek Humbaur zakoupili na internetu.

Internetová platforma funguje pouze jako prostředník, vaším smluvním partnerem je vždy váš prodejce.

Humbaur Service Partner

najdete na adrese www.humbaur.com
v části Prodejce/servis: Najít prodejce/servisního partnera

Záruka a záruka

Společnost Humbaur samozřejmě odpovídá za vadné výrobky a škody v rozsahu zákonných ustanovení.

Technický zákaznický servis

tel.: +49 821 24929 0
fax: +49 821 24929 540
e-mail: service@humbaur.com

Adresa výrobce

Humbaur GmbH
Mercedesring 1
86368 Gersthofen (Německo)
tel.: +49 821 24929 0
fax: +49 821 24929 100
www.humbaur.com
info@humbaur.com

Náhradní díly / příslušenství

Používejte pouze originální náhradní díly Humbaur!

Odborné informace o příslušenství vám poskytne váš místní prodejce Humbaur. Příslušenství a náhradní díly můžete zakoupit také prostřednictvím našeho internetového obchodu Humbaur.

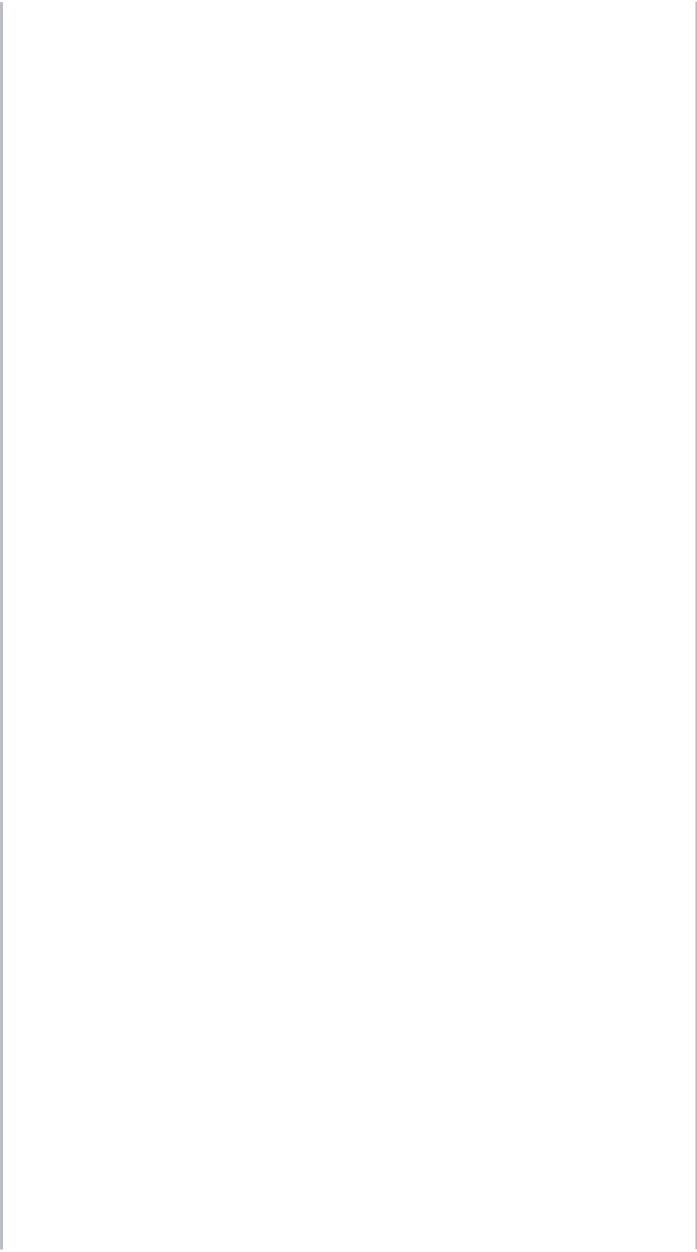
najdete na adrese www.humbaur.com
v části Prodejce/servis: Náhradní díly a příslušenství
nebo v části: .

Náhradní díly lze objednat e-mailem nebo telefonicky s uvedením VIN a čísla dílu:

Kontaktní logistika dílů

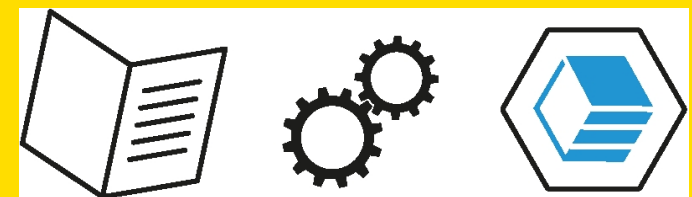
tel.: +49 821 24929 0
fax: +49 821 24929 200
e-mail: parts@humbaur.com

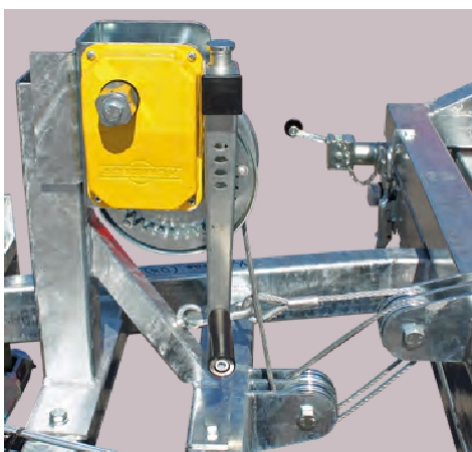
Porucha	Možné příčiny	Náprava
Rám bubnu nelze naklápět.	Plynové vzpěry jsou vadné/opotřebované.	► Obě plynové vzpěry nechte vyměnit ve specializovaném servisu.
	Lanový naviják je vadný. Ocelové lano je poškozené.	► Lano nebo lanový naviják nechte opravit/vyměnit ve specializovaném servisu.
	Elektrická baterie je vybitá / prázdná.	► Nabijte elektrickou baterii.
Porucha	Možné příčiny	Náprava
Rám bubnu během jízdy chrastí.	Excentrické zámky jsou nastaveny. Upínací síla se snížila - rám bubnu není dotažen.	► Seřídte excentrické zámky. ► Zkontrolujte, zda nejsou podpěry deformované. ► V případě potřeby vyměňte podpěry.
Porucha	Možné příčiny	Náprava
Přívěs se za jízdy naklání.	Kabelový buben není umístěn uprostřed. Přívěs je naložen nerovnoměrně / na jedné straně.	► Umístěte lanový buben do středu hřídele převodovky.
	Kabelový buben nebyl připevněn k přepravní hřídeli.	► Zajistěte kabelový naviják pomocí přírub - utáhněte šroubové spoje.
Porucha	Možné příčiny	Náprava
Kabelový buben nelze otáčet.	Přepravní hřídel byla příliš utažena řetězovým zámkem.	► Uvolněte zámek řetězu a rovnoměrně povolte excentrické zámky.
	Rám brzdy byl příliš utažený.	► Mírně uvolněte lanový naviják brzdového rámu.



Přejeme vám šťastnou a bezpečnou cestu!

POZNÁMKY:

[illegible]



Za chyby a překlepy neneseme žádnou odpovědnost. Technické změny vyhrazeny. Všechny rozměry jsou přibližné a vztahují se na standardní vozidlo bez příslušenství. Vytisknuto v Německu. Reprodukce zakázána - ilustrace podobné, na některých přívěsech je zobrazena zvláštní výbava - Obrázky: Humbaur GmbH, fotolia.de - Číslo položky 007.00192 - Stav: 07/2019

